GRATIS AWE Mainta e corant di Toko

|Polis y Aeropuerto a cera acuerdo cu otro pa promove mas siguridad

Pa combati criminalidad nos mester cuminsa na nos propio frontera



CUERPO Policial ya pa algun aña caba ta traha cu partnernan strategico p'asina garantisa siguridad total riba nos isla. Na mesun momento mester por garantisa e turista cu ta bishita Aruba siguridad desde e prome momento cu e yega, te na e momento cu e regresa su destinacion. Pesey e partnership cu Aruba Airport Authority ta di vital importancia.

Pa por formalisa e acuerdo aki, Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a enfatisa cu e iniciativa a bin for di e C.E.O nobo di Aruba Airport Authority, cu ya den e prome siman cu el a eherce e funcion, ya a efectua su prome bishita na Cuerpo Policial.
Un gesto cu a wordo altamente aprecia. Desde e momento ey a inicia un bon colaboracion y a haci palabracionnan pa amplia e personal policial na Aeropuerto. Asina ta estrecha e enfoke principal di ambos partido, cu ta siguridad di esunnan cu ta traha tur dia na aeropuerto y e bishitante cu ta pasa dor di e terminal diariamente.

James Fazzio den su funcion como Chief Executive Officer di Aruba Airport Authority a haci un gesto grandi na comunidad, ora a entrega computernan pa uzo di Polis. "Mando Policial ta haci asina hopi pa mantene e ciudadano di nos isla safe, pero mirando cuanto ta haci pa por brinda nos turistanan siguridad, cu ta mas cu logico cu mi kier duna nan algo bek" asina James Fazio di Aruba Airport Authority a bisa.

Ta e intencion di Aeropuerto pa sigui sostene Cuerpo Policial Aruba cu training pa su personal y trata na yega na un colaboracion estrecho. Ta convenci di e importancia di e esfuersonan di siguridad general na Aeropuerto. Poniendo enfasis cu en berdad pa combati criminalidad nos mester cuminsa na nos propio frontera.

A haci apelacion dramatico pa laga sano huicio prevalece

Polis lo guia manifestacion pacifico, pero e minimo violacion lo actua

DEN cuadro di e manifestacion cu ta tuma lugar awe dia 1 di october 2014, Alto Comisario di Cuerpo Policial, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a anuncia cu Polis lo guia e publico y alabes a haci un apelacion dramarico riba tur hende pa haci uzo di nan derecho fundamental pa manifesta, pero den un forma pacifico.

Ta reinando un tendencia preocupante den comunidad ultimo lunanan. "E sentido comun no ta prevalece na momentonan di manifestacion. Seguramente t'e tarea di cada un di e nos como ciudadano pa tene nos mes n'e sentimento aki y laga sano huicio prevalece", asina e hefe local di Polis a expresa. Cuerpo Policial den diferente comunicado a mustra caba cu Polis t'ey pa mantene orden publico. Asina mes ta existi den bes encuando mal entendimento y no ta tur ora hende ta comprende e tarea di Polis den comunidad. Dolfi Richardson a splica cu nan ta un organisacion hoben y semper dispuesto pa siña. Cada accion grandi cu tin un impacto cu ta wordo analisa y asina por siña di erornan cometi. Cuerpo Policial despues di e ultimo manifestacion a haya cierto critica y tur critica ta wordo mira como algo constructivo. A analisa tur loke a sosode y danki n'e cantidad di camara presente e dia aki por a haya un bista perfecto y completo. Ta p'e motibo aki cu e Alto Comisario di Polis ta haya di vital importancia pa sigui informa e comunidad debidamente.

E forma cu Polis a actua den forma trankil a evita escalacion, y esey ta di importancia, segun mr. Dolfi Richardson. Mando Policial a sinta cu varios grupo despues di e prome manifestacion p'asina yega na acuerdo nobo y tambe na exigencia pa evita incidente durante cualkier futuro manifestacion. Mester por yega na cualkier palabracion pa evita confrontacion. "Loke ta prevalece ta cu tur hende lo para responsabel p'e actonan. Ora bo ta bibando den un estado di derecho , e ta trece consecuencia cune tambe", asina e Comisario di Polis a splica. Mester remarca cu e accion di Cuerpo Policial a wordo evalua. Un ehempel cu a ser treci dilanti t'e hecho cu un Polis a dal un dama y awe a keda demostra cu no ta Polis a dal e señora.

Mando Policial ta na altura y ta comprende cu cacho presente ta un material sensitivo pa wordo uza den un manifestacion pasivo. Na prome instante no tabata di haci uzo di e cachonan, pero ora cos a sali for di man mester defende e coleganan presente y tambe esnan cu ta na e manifestacion. "Ta di spera cu durante e proximo manifestacion no mester yega n'e nivel unda Polis mester uza tur su medionan p'asina atende cu e multitud, pero ta spera cu den forma pacifico e manifestacion por cana sin problema. Sano Huicio mester prevalece", asina mr. Dolfi Richardson ta sigui splica.

"Ta obvio cu tin un grupo den nos comunidad cu tin necesdiad pa expresa nan malcontento y Cuerpo Policial ta respeta e derecho di por demostra, pero e mester bay cu respet. Lo duna tur hende beneficio di duda", segun Alto Comisario mr. Dolfi Richardson. Lo ta tolerante tanten cu cos cana trankil. Na momento cu esaki ta diferente lo actua mesora.

Comisario Trudy Hassel a splica cu Cuerpo Policial lo atende segun reglanan for di cierto orario di dia. For di 3or lo sera e area. Comisario Trudy Hassel a splica cu tin diferente regla importante. A base di orden publico tur hende mester sa cu ordo di Polis mester wordo sigui inmediatamente. E manifiesto lo wordo entrega pa 6or di atardi.

Comisario Trudy Hassel ta haci apelacion pa no hiba mucha n'e manifestacion tambe pa tene en cuenta cu turistanan. Y laga espacio habri p'esnan di EHBO.

Pa termina Mando Policial ta avisa cu den e permiso a pone bon cla cu ningun hende cu participa n'e manifestacion por trece cacho den e manifestacion. Esun cu uza cacho contra cualkier persona presente ta castigabel.

E ta un mensahe cla p'esnan cu tin intencion pa trece cacho, ta adverti y tene cuenta cu Polis lo actua. Den caso di e cachonan K9, nan t'ey pa defende bida di otro hende, segun Comisario Trudy Hassel.

MEP kier pone Aruba riba bou pa Afl. 0,05/ kwh

NOS por a tuma nota cu e hamber pa poder bou di e partido "Mal Ehempel pa Pueblo MEP" cada dia ta bira mas.

Despues cu e profesionalnan di WEB Aruba N.V a bin Parlamento di Aruba pa splica kico t'e motibo cu nan lo bay haci un ahuste pa loke t'e prijs di coriente, mirando e gastonan extra cu nan como compania a haya nan mes confronta cu ne, e.o. e suma di "handeling fee" cu a subi di $ 2,40 pa $ 6 pa cada bari.

Ta pone cu awe WEB Aruba N.V. a haya su mes den e situacion cu e compania mester haci ahuste. Awe Marlon Sneek ta pone un ehempel di su propio recibo pa pueblo haya un bista di ki aumento nos ta papia.

Su consumo mensual ta di 212 kwh X afl 0,05= Afl. 10,60 + Afl. 2,50 = Afl. 13,10 aki nos por mira cu su aumento lo ta di Afl. 13,10 pa luna.



Mientras cu trahadornan ta menasa cu accion

Indicacion ta cu lo privatize Laboratorio Nacional

E como 160 trahadornan di Laboratorio Nacional, ta sumamente desapunta y malcontento cu maneho di Minister di Salubridad, dr. Alex Schwengle. E situacion t'asina tenso, cu e trahadornan aki ta menasando cu un posibel accion.

Futuro di e Laboratorio Nacional ta insigur. No tin claridad kico lo pasa cu e instituto aki, cu for di basta tempo caba, ta den discusion.

Durante gobernacion di MEP, a habri discusion riba future di Laboratorio Nacional y a conclui e tempo ey, cu e lo bira un privatisacion sui generis, pero nunca a keda concretisa.

Diabierne ultimo, Minister dr. Alex Schwengle a reuni cu e trahadornan pa intercambia di opinion, pero tabatin masha pregunta di parti di e trahadornan, cu no a haya contesta di Minister.

Tin dos opcion riba mesa, unda Laboratorio Nacional lo wordo hinca den un Stichting pa despues pasa pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Pero Dr. Horacio E. Oduber Hospital mes no ta sinti p'e construccion aki, mirando cu nan tin mucho mas otro reto pa atende cu Laboratorio Nacional.

E di dos opcion ta, cu lo privatize Laboratorio Nacional, pa cual lo mester haya un partner strategico, cu mester cumpli cu leynan di control. Pero pa haci esaki, ainda mester institui un Inspector di Salubridad. Control no ta bin p'e Laboratorio aki so, pero pa tur cu ta traha na Aruba, p'asina mehora calidad den cuido medico.

Den proximo dianan, un decision mester cay, pasobra Gobierrno mes no por sigui tin e grupo aki riba su payroll, cu manera a sosode na april, ora cu a termina contrato di hopi di e trahadornan aki, causando un chaos na Laboratorio. Te hasta cu Minister Schwengle mester a pone varios di nan bek na trabao.

Buki conmemorativo di Universidad entrega na abogadonan Offringa y Oomen

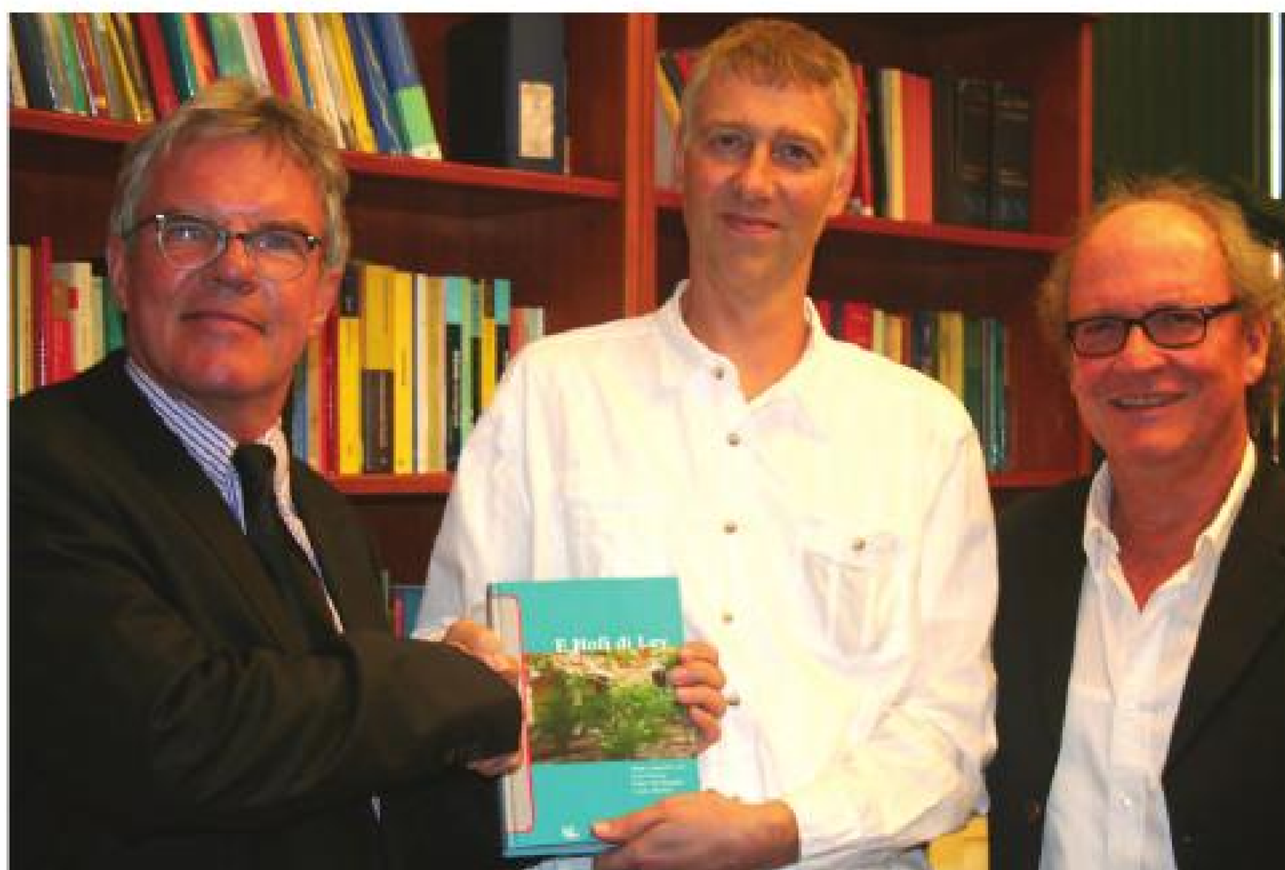
E decano di Facultad Huridico, mr.dr. Carlos Bollen a entrega e volumen conmemorativo E Hofi di Ley na mr. Ruud Offringa y mr. Rudi Oomen di Advocatenkantoor Oomen & Offringa.

E oficina di abogado menciona a sponsor e volumen conmemorativo na ocasion di celebracion di 25 aña di Facultad di Derecho di Universidad di Aruba.

T'asina cu recientemente Boom Juridische Uitgevers a publica e volumen conmemorativo titula E Hofi di Ley. E compendio di articulo aki a wordo crea na ocasion di 25 aña di existencia di Facultad di Derecho di Universidad di Aruba.

Pa celebra e fiesta conmemorativo aki Facultad di Derecho a traha un compendio cu trinta articulo.

Academiconan cu ta liga na Facultad di Derecho durante e añanan di su existencia a produci articulonan cu diferente topico den derecho constitucional, derecho administrativo, derecho civil, derecho penal y derecho internacional. E obra aki ta un testamento di e contribucion di Facultad di Derecho n'e desaroyo cientifico y reflecci on huridico na Aruba.



E redaccion di e compendio aki a presenta e volumen conmemorativo oficialmente diabierna 12 di september ultimo durante e apertura di e Aña Academico nobo.

Durante e ceremonia e redaccion a otorga e prome copia na Gobernador suplente, sra. A.A. (Ella) Tromp-Yarzagaray.

Un palabra di gradicimento ta bay na oficina di abogado Oomen & Offringa, cu a yuda hacsi e volumen conmemorativo aki bira realidad.

E volumen conmemorativo pronto lo ta obtenibel na: Boom Juridische Uitgevers (www.bju.nl). Pa mas informacion tuma contacto cu Carlos Bollen, decano di Facultad di Derecho di Universidad di Aruba, carlos.bollen@ua.aw, tel. 5823901 ext. 229.

SAC a ser invita, pero no a presenta

Gobierno ta tuma raport di Comision di Carnaval y su consehonan literalmente over

DIAMARS atardi Minister Otmar Oduber a reuni cu Grupo Uni, Stichting Musica y e comision encarga cu e estudio di futuro di Carnaval di Aruba pa trata e tema di e raport cu e comision ultimo aki a traha.

Despues di e reunion aki Minister Oduber a bisa cu a invita SAC tambe p'e reunion aki, pero lamentablemente nan no tabata presente. SAC a manda un carta diamars mainta bisando cu mirando e corto tempo cu a ricibi e raport (cual a wordo manda dialuna) ta dificil pa nan reuni diamars. Ademas nan a bisa cu e siman aki ta dificil pa nan reuni, pero otro siman si nan lo por reuni. Teniendo na cuenta e situacion aki a manda un carta pa reuni dia 10 di october pa 8or di mainta pa reuni tambe cu representantenan di Grupo Uni y Stichting Musica. E mandatario a indica cu durante e reunion a notifica esnan presente cu Gobierno ta tuma e raport y su consehonan literalmente over. Den esaki ta papia di un fase transitorio (organizacion completo di Carnaval 2015), di un fundacion nobo, pero den cual lo tin tambe envolvimento di SAC. "Nos lo kier cana e caminda ey manera cu e raport ta prescribi". E organizacion nobo tin e nomber SMAC cu lo tin un Hunta di Supervision consistiendo di miembronan di ATA, ATIA, Cuerpo Policial, Departamento di Cultura y un di 5 miembro cu lo wordo nombra dor e 4 miembronan aki.



Ta papia tambe di un Bestuur cu ta consisti di 11 persona, 4 ta bin di e gruponan di Carnaval, 4 persona ta wordo nombra dor di e Stichting Musica y e otro 3 miembro lo wordo nombra dor di e Hunta di Supervision.

E raport ta premira tambe e tareanan cu mester existi, con e sistema di rotacion mester ta, es decir cual t'e periodo maximo cu por sinta como Presidente, tambe cuanto tempo mester keda afo, entre otro.

Intencion ta pa cada tanto aña tin un aire nobo den e bestuur. Igualmente ta papia di e asuntonan financiero, con esakinan mester wordo regla via un oficina di accountant, con esakinan mester wordo publica regla via e statutonan y cu lo mester wordo haci publico via p.e. e website di e fundacion despues di cierto periodo despues di Carnaval, mustrando asina un transparencia hopi grandi y contando cu participacion di tur hende. E fase trasitorio menciona ta bisa cu hunto cu SAC, grupo y musiconan traha hunto pa prepara e organizacion di 2015, cual si wordo acepta lo ta algo sumamente positivo y lo por bira e modelo pa futuro, segun Minister Oduber ta indica. Durante e reunion e por a sinti boluntad di e gruponan pa cu esaki, lo cual ta hopi positivo y otro siman diabierna lo mester tuma un decision definitivo.

Gruponan Uni y Stichting Musica a bay di acuerdo cu e proposicionnan cu a wordo haci, nan a mustra di ta dispuesto pa traha hunto na bienestar di nos Carnaval. Tambe durante e reunion a wordo confirma dor di Stichting Musica cu nan lo pone den man di e organizacion nobo SMAC, e organizacion di Calypso y Roadmarch Contest. Mientrastanto a pidi Departamento di Cultura pa guia e proceso te cu diabierna pa prepara e proposicionnan mirando e tempo cortico cu tin pa 11-11. Ta trata aki di dos tarea specifico: Con pa organiza 11-11 y organizacion di Carnaval 2015 como concepto cu lo por wordo presenta otro siman diabierna y si tin acuerdo lo tin nan riba mesa caba.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Sra. Maria Liberia-Peters a comparti su experiencianan di bida como politico, casa, mama y hende muher



PARLAMENTARIONAN di AVP tabata presente n'e actividad di celebracion di 80 aña di Women's Club of Aruba cu a tuma lugar den e ballroom di Marriott Resort y Casino.
E actividad a consisti di 2 orador cu a pone hopi enfasis riba e rol di e hende muher den nos comunidad y cu cada biaha mester evalua ken bo ta, unda bo ta awor y unda bo kier yega.

Ambos orador a sali for di e mundo di enseñansa ya subraya cu e profesion aki t'e fundeshi di loke nan ta awe.
Sra. Suellen Brazil a pone hopi enfasis riba e parti di crecemento den bida diario y e aspecto di ta habri pa inovacion y cambio. Hopi stagnacion ta pasa den bida dor di wanta na desaroyonan antigua y dor di duna resistencia, pero e ta importante pa reconoce desaroyonan nobo y moderno y pa implementa esaki responsabelmente den nos bida diario.
Un di e comentarionan cu sra. Maria Liberia-Peters a expresa den su charla tabata cu no tin mucho diferencia entre boluntarionan cu ta duna nan tempo, talento, experiencia y dedicacion na e comunidad dor di trabounan boluntario y hende muher cu pa escogencia of pa Gracia a subi na nivelnan di responsabilidad cu ta encera e gobernacion di un pais.
Nos tur ta contribui na bienestar di nos pueblo. Un expresion hopi valioso y cu hopi contenido, segun Lorna Jansen-Varlack.

Ambos charla tabata hopi interesante y impresionante y e Parlamentario di AVP ta sigur cu tur e miembro y e invitadonan presente a bay cas cu hopi energia pa sigui padilanti no obstante e obstaculonan. Pabien un biaha mas na Women's Club of Aruba cu su 80 aña di existencia.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Lider di MEP a bay sconde na Hulanda

NOS a tuma nota for di medio di comunicacion cu tin un Parlamentario di MEP, kende ta masha den noticia cu ta haya di entradanan gigantesco di un otro fuente na banco y segun indicacion di e corant ta mustra cu ta lider di MEP nan ta referi. E lider di MEP no por cu critica a core bay sconde na Hulanda pe no sinti e cayente cu ta bay den su direccion.
E lider di MEP no a bay haci nada Hulanda, segun Clarisca Velasquez, miembro di fraccion di AVP. Ningun reunion di CFT tabatin, pasobra no por publica e raport ey ainda oficialmente y pesey Hulanda mes a pospone e reunion. Ta obvio cu e lider di MEP, Eveline Wever-Croes ta pa berguensa a bay sconde na Hulanda. E asunto aki ta mustra serio segun corant y ta mustra cu e corant tin prueba contundente contra e lider di MEP. A tuma nota di e lider di MEP, Evelyne Wever-Croes su declaracion al respecto, pero ta mustra cu su argumento ta hopi zwak pa purba saca su curpa di loke corant ta acuse. E ta bisa cu e no ta bay kibra su cabes cu e cosnan ey y esaki ta claramente un señal di debilidad. El a declara tambe cu e no tin ningun otro entrada di otro fuente. Ta su salario di Parlamentario so e tin como entrada. Ta spera cu e lider di MEP bin Aruba stop di sconde aya na Hulanda y bin duna cara pa loke medionan di comunicacion ta acusando e.
E como Parlamentario mester sa mihor y mester duna ehempel, Clarisca Velasquez a duna di conoce.

Jovanca Frolijk a gradua pa Bachelor Degree of Criminology

DESPUES di a caba su bachelor di criminologie na 2011 y bachelor di rechten na 2013, riba 26 di augustus ultimo Jovanca Telemina Frolijk, a gradua exitosamente pa su Master Degree of Criminology na Universiteit di Leiden na Hulanda. Jovanca su tesis tawata a base di consecuencianan cerca victimanan di crimen cu ta fingi un trauma emocional a causa di e crimen pa asina ricibi compensacion financiero, cu pronto lo wordo publica den un revista cientifico internacional. Actualmente Jovanca ta siguiendo pa su Master Degree of Laws na Universiteit di Leiden. Jovanca ta jui di Jos y Bianca Frolijk. Pabien ta bin di parti su ruman Jomaikel Frolijk y specialmente di su wela cu e ta stima Patricia Werleman y di parti familia Geerman, Werleman, Frolijk y Tromp.



|Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Acusacionnan insistente y pruebanan comprometedor y ainda no tin splicacion di parti di lider di MEP!

PA hopi siman noticianan negativo ta wordo publica y ainda Parlamentario Evelyn Wever- Croes no a bin dilanti publicamente pa bisa cu e acusacionnan aki no ta berdad.

Pa tur otro topico e ta tene un discurso nacional mesora, pero p'e acusacionnan aki ta parce cu lider di MEP a drenta den un hol scur pa sconde.

Mescos cu na hopi ocacion Evelyn Wever-Croes ta bay den prensa pa papia disparate tocante e coleganan di fraccion di AVP, awe e lider di MEP mester bin dilanti y bisa pueblo cu e acusacionnan den direccion di su persona ta falso y splica detayadamente unda e no ta cuadra cu e berdad. Na palabra e miembro di fraccion di AVP, Lorna Jansen Varlack.

Nos di Parlamento di Aruba ta forma parti di e categoria di hende cu nan ta yama PEP (Public Exposed Persons), esey kier men cu nos ta wordo scrutina intensivamente pa transaccionnan di cinco mil florin ariba cu nos ta haci na banco.

Aki nos ta papia di 30 mil florin te cu 90 mil florin. Pesey tin e Departamento MOT (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties) y Centrale Bank cu ta haci e screening pa wak for di unda e placa cu a wordo deposita riba cuenta a bin y si e sumanan ta grandi mester indica por escrito for di unda nan a bin.

Tur esaki den cuadro di combatimento di Labamento di Placa.

Ora esaki no wordo haci y esaki wordo descrubi e ta un delito. Un delito, pasobra bo ta puntrabo mes pakico e transaccionnan aki no a cana e caminda legal, dicon esaki no a wordo raporta di biaha?

Peor ainda ora bo ta na altura cu cualkier suma



grandi cu wordo deposita riba bo cuenta of lanta di bo cuenta mester wordo registra debidamente como un entrada personal.

E ponencia aki ta den e Ley di "Politieke Ambternaarsdragers" cu Parlamento a aproba na 2011. E sumanan aki cu ta wordo deposita ta wordo considera como "neveninkomen".

Palabra ta na sra. Evelyn Wever-Croes pa bin aclaria e situacion penoso aki na pueblo mas pronto posibel, segun miembro di AVP, Lorna Jansen-Varlack.

|Presidente di OPPA kier pone atencion special awe

'Dia Internacional di Persona di Edad'

DIA 14 di december 1990 Nacionnan Uni den un Asamblea General a proclama dia 1 di october como 'Dia Internacional di Persona di Edad'.
Dia 1 di october 1991 mundialmente a celebra esaki pa prome biaha. E celebracion aki ta pa conscientisa comunidad tocante tur locual cu ta afecta e hende di edad e.o. embehecimento y abuso di hende grandi. Tambe e ta un dia pa aprecia e contribucion cu e grandinan ta aporta na comunidad.

Pa aña 2014 e tema ta *'No por laga niun hende atras; promoviendo un sociedad pa un y tur'*. Mester tene cuenta cu e ponencia principal aki di Secretario General di Nacionnan Uni, esta cu mester inclui y tene cuenta cu necesidad di tur hende di nos comunidad den e desaroyo sostenibel di nos pais.
P'esey OPPA, cu ta un organisacion cu tin mas cu 1500 miembro y ta trahando na bienestar di nan como empleado publico pensionado cu a contribui na desaroyo di nos pais, kier pone un atencion special na e dia.

Mester menciona cu OPPA tin varios miembro cu te ainda ta trahando activa- y incansablemente como boluntario den diferente fundacion y organisacion di nos comunidad. No por lubida tampoco e welo- cu welanan cu ta wak tur dia p'e nietonan cu sigur tin un influencia special riba e futuro generacion.
Den OPPA tambe tin hopi conocemento y experiencia cu nos comunidad por beneficia di nan dor di duna nos grandinan e oportunidad pa desplega esaki.
Nos di OPPA ta preocupa tambe p'e gran cantidad di hende grandi cu no ta pertenece na un organisacion y cu no ta haya e trato mereci for di resto di comunidad.
Mayoria bes e grandinan no ta haya un trato preferencial ni den sector priva of publico. Hopi localidad na Aruba no ta *"ouderenvriendelijk"* entre otro. E.o. mester warda hopi prome cu atende nan, locual por ta un peso grandi pa esun cu no ta cien porciento di salud.

OPPA di su parti tambe ta organisa diferente actividad pa su miembronan pa nan keda den movecion y keda activo pa nan no perde e contacto social y bay den isolacion.
Pa 2015 OPPA lo bay enfoca mas riba e contacto cu tur su miembronan cu pa un of otro motibo no ta participa na e actividadnan cu sa organisa.
OPPA ta boga y ta keda lucha pa su miembronan y tambe otro hende grandi pa nan haya e respet y reconocimento den nos sociedad.
No por descarta e contribucion y influencia positivo cu e hendenan grandi tin dor di experiencia y cu por ta un aporte y sosten beneficioso p'e desaroyo balansa di e hubentud. Kita e derechonan adkiri di grandi cu a traha duro p'esaki sacrificando asina tempo cu nan tabata traha pa progreso y desaroyo di e pais, ta testigo di acto inhumano y mester rechasa e hechonan aki cu tur forsa posibel.
Nos ta desea tur nos grandinan hopi pabien cu e dia di awe y nos ta spera cu esaki lo no t'e unico dia cu nos ta corda riba nan.

Relato di maneho monetario ta demostra cu

Registro di negoshi nobo a cay

DURANTE e reunion di dia 3 di september 2014, Comision di Maneho Monetario (CMM)[1] di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di "reserve requirement" na 11 porciento di e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien.

Un di e consideracionnan mas importante p'e maneho monetario aki ta cu e reservanan internacional di divisa y e reservanan oficial a permanece riba un posicion adecua.

E reserva di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a crece cu 3,6 porciento na juli 2014 compara cu december 2013, cual ta na un nivel adecua teniendo cuenta cu e nivelnan critico cu BCA ta usa.

E tasa di inflacion a aumenta marginalmente, mientras cu e promedio anual di inflacion a permanece negativo.

Inflacion a corto plazo (na final di periodo) a mustra un subida chikito den e lunanan reciente, particularmente debi n'e aumento den e prijs di gasolin.

E promedio anual di inflacion (12 luna), di otro banda, a permanece negativo, primordialmente causa p'e categorianan di vivienda, paña y zapato, recreacion y cultura.

E inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia tabata net riba cero, indicando poco of ningun movecion den prijs di e componentenan otro cu awa, electricidad, gasolin y cuminda.

E total di credito di e banconan comercial den e prome 7 lunanan di 2014 a mustra solamente un subida chikito (+0,8 porciento), ora cu corigi e cifra aki p'e ahuste incidental den e categoria di tarheta di credito cual a tuma lugar na februari di e aña aki.

Credito na empresa, credito na consumidor y fiansa pa construccion di cas a subi cu respectivamente, 0,6 porciento, 0,2 porciento, y 2,4 porciento den e periodo aki.

Indicadornan disponibel di actividad economico ta sugeri cu tin un bahada den e paso general di e actividadnan economico den e prome 7 lunanan di 2014.

Por ehemplo, e cantidad di placa den circulacion den porcentahe di e total di placa emiti a baha cu 0,6 punto di porcentahe na final di juli 2014, compara cu e mesun luna na 2013.

Registro di negoshinan nobo (sociedad anomino y sociedad cu responsabilidad limita) a baha cu 13,2 porciento, mientras cu registro di negoshi propio ("eenmanszaak") a cay cu 5,7 porciento, ambos den e prome 7 lunanan di 2014 (compara cu e mesun periodo di 2013).

Di otro banda, e desaroyo di turismo e keda optimista, cu un subida di 5,9 porciento den e cantidad di turista.

Esaki lo ta probablemente tambe responsabel pa un subida di 3,6 porciento den entrada for di BBO.

Diferente indicadornan di consumo ta mustra un contraccion. Por ehemplo, impuesto riba importacion a cay cu 2,3 porciento (Januari-Juni 2014/2013), mientras cu importacion di container (den tues) a baha cu 5,0 porciento (Januari-Juli 2014/2013), ambos apesar di e desaroyo positivo den turismo. Tambe, e actividad di inversion ta mustra di ta debil, a base di un cantidad di indicadornan relaciona cu esaki.

Den e caso aki, importacion di cement a subi marginalmente (+0,9 porciento) den e prome tres lunanan di 2014, contrario n'e lunanan corespondiente di 2013.

Importacion di metal y trabounan deriva, como tambe e ekipo di machin y electro-tecnica a cay cu, respectivamente, 14,5 porciento y 11,4 porciento den e prome tres lunanan di 2014, compara cu e mesun periodo di 2013.

Exportacion a mustra un tiki crecemento, danki n'e actividadnan di turismo na Aruba.

Importacion tambe ta mustra di a baha, a base di diferente indicador disponible. Pa ilustra esaki, tabatin un contraccion di 4,3 porciento den e pagonan di residentenan pa turismo den exterior (Januari-Maart 2014/2013), como tambe e bahada den impuesto riba importacion y importacion di container, menciona anteriormente.

E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,91 punto di porcentahe, permaneciendo virtualmente intacto, mientras cu e expectativa ta cu e ultimo tasa aki lo subi un tiki te na 0,13 porciento na december 2014.

E "pledging rate" di Banco Central di Curaçao y St. Maarten tambe a keda intacto na 1 porciento. Hunto cu un perspectiva aceptabel pa inflacion (0,7 porciento), no tin un razon imediato pa cambia e "advance rate" di BCA.

...esaki tabata edicion #4...

Exitoso 'Marriott & Renaissance Caribbean & Mexico Resort familiarization trip'

US Group Sales Team (MARCAM) recientemente a bishita Renaissance Aruba Resort pa asisti algun reunion y alabes forma parti di e di cuater Marriott & Renaissance Caribbean & Mexico Resort *'familiarization trip'*. Durante e biahe aki dies ehecutivo di diferente compania a haña e oportunidad pa den algun dia cera conoci, orienta y familiarisa cu producto y servicionan cu Renaissance Aruba Resort y Aruba Marriott tin pa ofrece.

Entre esunnan cu a bishita Aruba tabata, Kate Cardoso (Directora di Meetings & Events), Donna Costa (Senior Meetings Consultant na Sun Life Financial), Tony Cimino (Presidente di The Journeys International Compaies y J Incentives), Karen Beck (Directora di e departamento di biahe di NCH Corporation), Haley Choate (Event Coordinator di Tropical CE), Carolyn Sterbenz (Regional Director of Sales di Prestige Resorts & Destinations), Kristin Vines (Regional Vice President di Global Accounts), Allison Chagnon (Senior Vice President di Global Accounts), Linda Gilberg (CEO di Stardust Dance Productios) y Corey Crowell (Senior Manager di Global Development y Marketing Director). E estadia di e invitadonan a wordo bon plania cu diferente reunion y actividad na varios hotel di Aruba. Asina tambe por haci mencion cu e grupo a disfruta di entre otro, un cena na LG Smith's Steak and Chop House, recorido den centro di ciudad den tram, desayuno na Arikok y paseo den bus. Como clausura di e *'familiarization trip'* Renaissance Aruba Resort a organisa un RLife LIVE Event specialmente pa e invitadonan riba e Pooldeck di Marina Hotel.







Durante di e evento aki e invitadonan por a socialisa, relaha y alabes experencia Renaissance Aruba como opcion di hospedahe . "E *familiarization trip* di Marriott & Renaissance Caribbean & Mexico Resort ta realmente brinda un oportunidad ideal pa demostra nos producto, cambernan cu recientemente a wordo completamente renoba y otro servicionan. Esaki mesora ta haci cu Renaissance Aruba Resort ta haci su maximo esfuerso pa den un tempo cortico expone tur loke e como empresa hotelero ta contribui cu'ne na desaroyo positivo y sostenibel di e turismo" esaki di acuerdo cu ehecutivo di mercadeo, Zugheila Lindeborg.

Cambernan di Marriott Aruba Surf Club a haya un imagen nobo cu decoracion inspira pa Aruba su ambiente local

RECIENTEMENTE Aruba Marriott Surf Club a inicia un proyecto di renobacion na e Lighthouse Building na un balor di $12.9 miyon. Despues di a ricibi un renobacion leve na 2009, Aruba Marriott Surf Club a dicidi di duna e interior di e edificio un imagen y ambiente nobo y moderno. E proyecto a inicia dia 6 di September, 2014 y lo termina dia 31 di October, 2014, pues un proyecto cu lo dura 8 siman. Pa e proyecto aki di remodelahe, a scoge un tema local caminda cu ta enfoca ariba e color turquesa di Aruba su lamanan y alabes colornan vibrante di Caribe cu ta duna e cambernan un ambiente relahante. E diseño ta enfoca ariba Aruba su monumentonan y tambe e bunita paisahenan cu ta rondona e isla. E cambernan a ricibi mueblenan completamente nobo, aparatonan stainless steel, cabinet pa cushina y baño, mueblenan pa balcon, blu-ray DVDs y tambe pinturanan local.

Director di Operacion, Sr. Pedro Vargas a duna famia Maragh un caluroso bonbini na Aruba Marriott Surf Club como cu nan tabata e prome huespednan pa experiencia e cambernan completamente renoba. Sra. Maragh a expresa su mes bisando cu e la encanta e cambernan y e mueblenan nobo y moderno. E color nan ta masha bunita y ta duna e cambernan un ambiente super relahante.

Workshop Online banking pa 60 plus

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta invita 60-plus pa un workshop di Internetbanking. E tayernan ta na encargo di Aruba Bank y Caribbean Mercantile Bank y nan ta tuma lugar diaranson dia 1 di oktober, Dia Internacional di 60plus.

Aruba Bank ta duna 2 workshop di Internetbanking pa 60-plus den sala di computer parti mainta, esakinan ta cuminsa 9or y 10or y mey. Y Caribbean Mercantile Bank ta duna 2 workshop Internetbanking atardi 5or y 6or y cuarto. Participantenan lo siña con pa haci diferente transaccion financiero via Internet. Registra awe mes cerca sra. Eveline Everon via telefon 582-1580.

Renobacion di ZorgPas 2015

E carchi di AZV, esta e ZorgPas, pa un grupo di alrededor di 60 mil asegurado, den aña 2015 mester wordo renoba. Consecuentemente nos di AZV a prepara pa duna servicio na e grupo aki.

AZV ta start awor

Manera ta custumber, e carchi di AZV ta bo prueba di inscripcion na AZV. P'esey semper nos ta recomenda pa tin esaki na ordo. AZV ta cla y ta start awor. Actualmente nos departamento di Administracion di Polisa ta preparando e sistema automatisa. Tambe nan ta train pa e servicio bay rapido, entre otro door di bishita e casnan di cuido di nos grandinan cu e meta pa yuda nan prome y renoba nan carchinan prome.

Carta di invitacion ta sali

Tambe den luna di october 2014 nos ta saca e cartanan di invitacion pa e aseguradonan di luna di januari 2015. Despues ta sigui cronologicamente cu e yamada na e aseguradonan. Kiermen AZV ta manda carta di invitacion segun e luna cu e ZorgPas di e asegurado mester wordo renoba. Nos ta duna un ehempel; un asegurado cu su ZorgPas ta caduca den januari 2015 ta wordo yama pa pasa AZV den luna di November 2014. Y asina e proceso lo keda sigui.

E renobacion di ZorgPas pa alrededor di 60 mil asegurado lo dura 1 aña. Ta cuminsa den october 2014 y ta finalisa fin di 2015. Importante ta cu tur asegurado cu ta cay den e categoria pa renobacion di ZorgPas lo ricibi un carta di AZV na nan adres.

Rekisitonan

Pa por renoba e ZorgPas mester trece:

e actual ZorgPas;

10 florin pa haya e ZorgPas nobo (preferiblemente efectivo ya cu no tin aparato pa swipe na AZV)

den caso cu no trece e ZorgPas, e ora mester presenta cu un identificacion valido (sea cedula, paspoort of rijbewijs)

10 florin extra den caso cu no trece e actual ZorgPas;

e carta di invitacion di AZV.

Comunicado 30 september

Dos localidad

E servicio di AZV pa renobacion di carchi ta wordo ofreci na:

AZV, Rumbastraat 21, Camacuri. Orario: 7:30-16:00'r "non-stop".

AZV, Pastoor Hendrikstraat 10, ImSan. Orario: 7:30-12:00'r y 13:00-16:00'r.

Tin un balie apart pa atende e asegurado cu ta bin renoba carchi. Nos ta saca un potret nobo di e asegurado. E ZorgPas (nobo) pa adulto ta haya un validez di 10 aña. Esun di mucha tin un validez di 5 aña. Pa recorda alrededor di 60 mil asegurado riba e renobacion di ZorgPas, lo tin posters colga den oficina di e dunadonan di cuido. Tambe lo por sigui e proceso di renobacion di ZorgPas via e website di azv (www.azv.aw) of e facebookpage di AZV.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Diagnostico y tratamento di problema auditivo ta importante

DURANTE full un siman diferente organisacionnan conhunto a dedica na test oido na personanan cu tawata desea. Ta asina cu gran mayoria di persona cu a test nan oido tin un of otro problema cu oido. E problema mas comun cu a bin dilanti ta e asina yama "lawaai dip" cu ta mustra cu diferente zonido no ta wordo scucha bon.



Como clausura di e siman di "Shatter silence week" di Quota International Aruba hunto cu fundacion FEDAA bou guia di Sra Stella Monsanto cu ta traha pa personanan cu problema auditivo. Invitadonan a haya un presentacion "Desaroyo comunicativo di un sordo" y alabes a presenta tres sketch di conscientisacion pa asina mustra cu un persona den area laboral y social mester mas comprension pa nan situacion y purba pone nan mes den nan sapato y haci algun adaptacion facil. Por ehempel ora cu un persona ta bin bishita e otro y si no tin e bel di luz e persona cu problema auditivo no sa cu tin hende na porta. Y asina tin diferente factor cu mester tene na cuenta cu ne ora ta trata cu personanan cu problema auditivo. Durante e evento nos por a wak dos mucha cu a ricibi implante coclear, cu awe tin un mihor calidad di bida dor di diagnostica y tratamento trempan. Conscientisacion y cuido di nos oido ta keda sumamente importante pa nos comunidad.

Otro exitoso Mercado Santa Rosa combina cu Interpaso 2014 na Villa Floralina

DIADOMINGO ultimo for di 10'or di mainta a cuminsa e afamdo Mercado na Villa Floralina. Esaki ta bira e di dos aña consecutivo esaki ta wordo organisa. Hopi ta esnan cu ta haya esaki un combinacion perfecto pa asina bin pasa un dia di cu henter famia disfrutando di tur locual Mercado Santa Rosa tin di ofrece. Cuminsando for di un amplio parkeo y cu personal di siguridad pa cuida bo.



Un cantidad considerabel di bishitante a sa di yega Villa Floralina pa asina pasa un rato agradabel durante di Mercado Santa Rosa.

E diferente tentnan di cuminda crioyo ta locual cu nunca falta den nos Mercado. Manera e Comcomber Stoba, Cabrito riba Grill, Papaya Stoba, Carni Stoba, Sopi Carni, Sopi Lionfish y Pisca Hasa. Esaki ta nos cumindanan crioyo cu por a wordo saboria. Nos bishitantenan tabata tin bon comentario cu ta solamente durante Mercado Santa Rosa so por haya tipo di cumindanan asina pa saboria.

Nos artesanonan tambe manera semper tin un espacio den Mercado Santa Rosa pa expone nan arte. Esaki tambe semper ta bon gusta cerca nos bishitantenan cu por tin un arte bunita pa decora nan hogar.

Pa haci bo hogar aun mas bunita bishitando nos Mercado bo por a haya matanan ornamental y matanan di fruta y berdura. Sin papia mes di e fruta y berdura cu tabata optenibel manera, Patia, Melon, Celder, Pika Madamme Janet, Tomati, fresco, Patiya y Papaya.

Productonan fresco traha pa nos mesun hendenan semper bon gusta manera entre otro, Jam, Pika, Habon y remedinan di tera.

Manera semper Mercado Santa Rosa a conta cu un skina pa nos muchanan cu ta bin cu nan mayor por pasa un rato agradabel.

Meta di nos Mercado manera semper ta keda focus riba nos productornan local pa duna nan e oportunidad pa expone nan prducto na e pueblo di Aruba. E parti mas principal di esaki ta pa manetene tur product na prijs alcansabel na cartera di tur bishitante.

E combinacion di Mercado Santa Rosa y Interpaso ta pa duna oportunidad pa trece un otro ambiente y laga mas di nos hendenan local cera conoci cu esaki. Mira kico ta e meta di Santa Rosa y kico tur ta e aporte cu ta wordo brinda na nos productornan.

Palababra di felicitacion y gratitud na tur esnan cu a forma parti di nos Mercado Santa Rosa y hasi esaki uno exitoso un biaha mas. Un danki grandi tambe ta bay pa Organisacion Caballista Arubano (OCA) kende ta e organisadonan di Interpaso 2014 cu un biaha mas a permiti Santa Rosa un espacio y acomodacion pa e Mercado.

Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta informa riba cambio den maneho pa cu e 'uitzendvergunning' entrante 1 oktober 2014

ENTRANTE 1 april 2013 a drenta na vigor e Ley riba trahadornan temporal (Landsverordening terbeschikkingstelling arbeidskrachten) cu ta stipula reglanan pa cu e sector di uitzendbureaus como tambe pa pone trahadornan disponibel cerca un tersera persona. Segun art. 2 un uitzendbureau no por pone trahadornan disponibel cerca un tersera persona sin un permiso ('uitzendvergunning') otorga dor di Minister di Labor. Pa cu e 'uitzendvergunning' e ley tabata tin un areglo transitorio di 1 aña pues por a sigi opera como uitzendbureau pero pa e fecha di 1 april 2014 tur uitzendbureau lo mester dispone di un 'uitzendvergunning' pa por opera oficialmente como un uitzendbureau. Desde 1 di april 2014 e peticion pa un 'uitzendvergunning' por wordo haci na Departamento di Labor y Investigacion (DAO) y lo wordo otorga dor di DAO den nomber di Minister di Labor.

Pa haci e peticion e uitzendbureau mester cumpli cu cierto rekisitonan y mester entrega cierto documentonan hunto cu e peticion. DAO ta informa pa medio di e comunicado aki cu a haci cierto cambionan den e maneho riba otorgamento di un 'uitzendvergunning'. Mirando cu for di e sector di uitzendbureaus mes a bin hopi pregunta riba e status legal di e contrato ('uitzendovereenkomst') entre e uitzendkracht y e uitzendbureau, tabata necesario pa expande e maneho existente riba e punto aki. Tambe a duna un splicacion mas amplio riba e motibonan pa mara cierto condicionnan na e 'uitzendvergunning' p.e. cu estranheronan cu un permiso di trabou mara na un dunador di trabou cu a para como 'garantsteller' no por fungi como uitzendkracht. E personanan aki ta drenta Aruba cu e condicion cu e dunador di trabou a ofrece nan un contrato laboral pa por lo menos un aña pa bin traha na Aruba pa motibo cu no tabata tin un arubiano disponibel pa haci e trabou. Ta sali for di e punto di bista cu trabou via un uitzendbureau ta trabou temporal y esaki por wordo termina na cualkier momento pues e personanan aki lo no tin ningun seguridad di trabou. E maneho nobo a wordo publica den Landscourant 19 september 2014 y lo drenta na vigor entrante 1 oktober 2014. E maneho nobo ta disponibel tambe riba website: www.gobierno.aw. of www.overheid.aw of por pasa busca un kopia na recepcion di edificio nobo di Departamento di Labor y Investigacion situa na Paardenbaaistraat #11.

Tri bike a habri su segundo localidad

TRI-BIKE Aruba a caba di habri porta na nan di dos location na LG Smith Boulevard 108.
"E deseo pa habri un tienda den e area ey tabata existi pa un par di aña caba", Annemarie Melchers ta bisa. "Nos tabata sinti e necesidad pa por sirbi e clientenan local di Playa y Noord, pero tambe pa turistanan. Nos ta sumamente contento cu e location aki. E ta facil pa yega y tin amplio lugar di parkeo.Tanto turista di crusero como di hotelnan por yega facil".
TRI-BIKE Boulevard tin e mesun concepto cu TRI-BIKE na Sta Cruz, pero tin un par di marca nobo na Blvd. Tin e marca Electra cu tin bais cu 'flat foot' technology cu ta nifica cu bo pia ta yega vloer facil. Nan ta fun y simpel pa core. Na Boulevard ta huur y bende baisnan Electra. Tambe tin paña y acesorio pa core bais di marca Dakine, cu mayoria hende lo associa cu surfing.
TRI-BIKE Boulevard ta invita pueblo henter pa pasa wak e location nobo y probecha di10% descuento riba tur cos menos bais y Garmin (5%) te cu 4 di oktober. Si na Boulevard no tin locual nan ta desea, nan ta haya un coupon pa 10% descuento na Tri-Bike Santa Cruz.



ATHA ta habri inscripcion pa su # I Lead Youth Day Camp

PA prome biaha Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba, ATHA, ta lansa un Day Camp cu ta hiba e nomber: # I Lead youth day camp pa nos hobennan den vakantie di October. E concepto di # I Lead Youth Camp ta pa inspira nos hobennan pa tuma accion den colecta informacion y educa nan mes riba diferente disciplinanan cu por contribui na nan futuro como lidernan den nan propio bida y tambe den nos comunidad. *Un hoben conscientisa y informa ta un hoben bon prepara*. Di e forma aki ATHA kier introduci # I Lead Youth Camp cu lo tuma luga riba diaranson dia 8 di october na Ateliers' 89 y e costo pa participa ta solamente 50 florin. E prijs ta inclui: lunch, cos di bebe, ' tussendoortje' durante pauze, certificado y e afterparty.

PROGRAMA

Riba e dia aki nos hobennan lo participa den wega recreacional organisa pa VIBES4Youth. Y tambe tin workshop riba topico di liderazgo y motivacion presenta pa Sra. Sandra Brown.

E parti di educacion lo bay tin Arts carousel riba disciplinanan entre otro:

Teatro na encargo di Sr. John Freddy

Danza na encargo di Sra. Alydia Wever

Audio Visual na encargo di Sr. Ryan Oduber

Arte Visual na encargo di Sra. Miriam de L'isle

Pa clausura, tur e hobennan cu a participa den # I_Lead Youth Day Camp lo ricibi un certificado pa nan participacion y lo tin un afterparty organisa pa e hobennan.

INSCRIPCION

Inscripcion lo tuma luga na oficina di ATHA na Caya Apeldam 2, tur dia di 8.30 am te 4 or pm of manda un email na: atahaaruba@gmail.com. Tin cupo pa 50 hoben y pesey nos ta pidi pa registra y ocupa bo luga, pa bo no keda afo.

Santo Sacrificio na misa Santa Anna pa tur cu a wordo confronta cu Cancer na Pecho

LUNA di October ta mundialmente conoci como e luna di conscientisacion di cancer na pecho. Tur aña Mary Joan Foundation ta habri e luna cu un Santo Sacrificio di Misa. Tur aña ta celebra e misa aki den un bario diferente.



E aña aki a toca Misa di Santa Anna na Noord ariba diasabra, 4 di October pa 7or di anochi. E misa aki ta pa conmemora tur cu ta wordo confronta cu cancer na pecho, pa esnan cu ta pasando na e momentonan aki door di tratamento y pa esnan cu a bay laga nos. E enfasis ta pa comunidad di Aruba bira consciente cu emalesaaki no tindistincion y pakeda educa bo mes ariba e risiconan y biba un bida mas saludabel. Tur persona cu bini na e Santo Sacrificio di Misa ta haya un cinta ros pa nan bisti henter luna di october. E cinta ros aki ta e simbolo di apoyo pa e lucha contra cancer na pecho. Despues di misa lo bay tin un mesa cu informacion. Esnan cu kier tuma contacto cu Mary Joan Foundation por haci esaki libremente na tel: 588-9999, via nos mail: maryjoan-foundation@setarnet.aw of por "LIKE" 'Mary Joan Foundation Aruba' ariba Facebook.

Misa pa mucha na Parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta

DIADOMINGO 5 di october lo tin e siguiente celebracion di Santo Sacrificio di misa pa mucha na misa di Savaneta pa 10'or di mainta. Ta invita tur mucha cu nan mayor pa asisti na e misa aki. E lo ta cu animacion y mensahe special pa mucha. Como nos ta den luna di october nos kier pone durante di misa un atencion special riba importancia di oracion di santo rosario.

Misioneronan di Hesus Aruba cu anochi di Alabansa

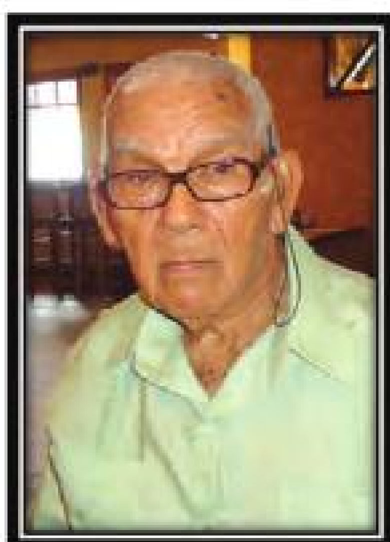
COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di alabansa na DIOS. Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta sana, cura y libera tur esnan cu ta kere den dÉ pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo. Dia: diamars 30 september 2014, ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19 Dakota.

Scucha e Misioneronan na Blue FM 107.5 tur diasabra mainta di: 6:00 - 8:00am den e programa: "UN MAINTA GLORIOSO" presenta pa MDJ Vito Geerman. 1 Krònikanan 16* 11 puntra pa Señor, acudi na su poder, busca su cara tur ora bay.

Mi a buska Señor i e la contesta mi lo mi biba
den cas di Señor pa semper

J.L. Geerman

Agradecido pa tur locual e la hasi y significa pa nos, nos ta participa cu a bai serca Tata Celestial:



LUIS BERTRANDO GEERMAN
Mihor conoci como "Buchi"
Na edad di 82 aña

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar riba Diaranzon 1 oktober 2014.
E restonan mortal lo ta reposa den misa di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sta Cruz y despues pa santana Sta Maria.

Ta acepta condolencia riba Diamars 30 september 2014 di 7-9 di anochi na Aurora Funeral Home.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento di:



Jose Maria Roza
***06-06-1931 - †30-09-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Sergia Lockhart - Mojica
"Nimita"
**09.09.1915 - +29.09.2014*

Na nomber di:
George Velazquez & Famia
Frank Velazquez y Famia
Carmen Velazquez & Tatiana Winklaar
Vivian de Haseth & Famia
John de Haseth

Gracias por su Amor que siempre nos brindo
Que Dios La Tenga en Su Gloria

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, ami Sherel ta anuncia fayecimento cristianamente di mi tata:



Thomas J. van Cleef
mihor conoci como " Tommy"
***23-12-1927 †27-09-2014**
na edad di 86 aña

Ceremonia di despedida y cremashon a tuma lugar diamars 30 di september 2014 den presencia di esnan cu a stime.

Preparacionnan a cuminsa pa "Reina di Scol Aruba Infantil, Pre-Teen, Hubenil y Grandi 2015"




DESPUES di e exitoso eleccion "Reina di Scol Aruba 2014" unda cu Sammy-Jo van Eenennaam a keda corona como Reina Hubenil di Scol Aruba 2014 y Xenia del Rosario a bira Reina Grandi di Scol Aruba 2014, ya caba e preparacionnan a cuminsa pa e eleccionnan di 2015.

Pa Carnaval 61 Comishon Reina di Scol Aruba a dicidi pa amplia e categorianan pa asina scolnan basico tambe por participa. Tur scol basico y secundario ta invita pa participa den e siguiente categorianan:

Reina Infantil di Scol Aruba 2015 (6-9 aña)
Reina Pre-Teen di Scol Aruba 2015 (10-12 aña)
Reina Hubenil di Scol Aruba 2015 (13-16 aña)
Reina Grandi di Scol Aruba 2015 (17-23 aña)

E ta keda na cada scol pa dicidi ken lo bai representanan na e eleccion, pero Comishon Reina di Scol Aruba ta sugeri pa laga e ganadornan di scol di aña 2014 participa pa representanan scol. Si e ganador no por participa, e ora e prome finalista lo ta e siguiente cu lo por representa su scol.

E eleccion "Reina di Scol Aruba 2015" lo basa su mes riba creatividad di cada reina y su scol. Cada participante lo mester trese un mensahe educativo padilanti den su presentashon. Den e dianan nos dilanti cada scol lo ricibi un carta cu e reglanan pa por participana e eleccion di 2015.

Personanan di contacto pa e eleccion aki ta Endy Croes na 5923222 / Maritza Verstappen na 5614114 (despues di 2:00 pm) of via email na reina-di-scol@hotmail.com. Tuma contacto cu Endy of Maritza libremente pa cual kier pregunta cu por tin.

Fecha di eleccion lo wordo anuncia despues cu SAC y Gobierno finalisa e detayenan pa Carnaval 61.

Comishon Reina di Scol Aruba ta gradici tur e skolnan y nan representantenan cu a participa na eleccion di 2014 y ta spera di por conta cu cada scol atrobe den e siguiente eleccion cu lo bira mas grandi. Un palabra di agradecimento ta bai tambe na cada sponsor cu a percura pa un actividad unda e talento di nos hobennan a resalta.

Ana Lanoy, Dispatcher di Departamento Tecnico na Antraco a slaag na Panama



ANTRACO, orguyosamente ta anuncia cu su Dispatcher di Departamento Tecnico, Sra. Ana Lanoy a slaag pa Canon Controller Connectivity Quest Fundamental di iR Technology na Panama City, Panama. Esaki ta e prome biaha cu Ana a bishita Panama y e ta comparti cu nos cu tabata great pa topa cu e staf di Canon cu tabata hopi cariñoso. E lesnan di iR Technologies a wordo duna door di Sr. Sidney de Leon, un persona dinamico cu tabata tin tur e pasenshi pa siñe y guie durante e lesnan. Tambe e la haya les di Controller Connectivity Quest for di instructor Guillermo Findlay.

Durante su tres siman di les na Panama, Ana a pasa hopi bon. Ariba e potret nos pormira Ana ricibiendo su certificado for di Sr. Robert W. Croes ll, Managing Director di Antraco y su supervisor Sr. Benito Gomes. Ana, pabien!

Red Machine ta gana ATCO Indians 8-6 y mester gana awe pa clasifica

DESPUES di un break di 2 siman, p'asina ABBA por a handle tur e casonan di beroep y protest, baseball local AA a reanuda dialuna anochi na Stadion Nadi Croes/Crismo Angela entre e equiponan di Red Machine y ATCO Indians.

E wega aki tambe tabata un wega cu mester a wordo hunga di nobo despues cu Red Machine a gana un protest y ATCO Indians a perde e caso den beroep. Pues e wega a continua caminda e protest a inicia.

Mester remarca cu e manager di ATCO Indians como acto di buena fe a overrule e decision di beroep y duna Red Machine e oportunidad pa hunga e wega manera cu e reglamenta di baseball ta stipula.

"Mi ta kere ta bon pa bisa cu bo tin cu duna Cesar loke ta di Cesar y e acto p'e buena marcha di baseball mester wordo menciona".









Bayendo bek n'e wega, e wega a reanuda den seramento di prome inning, caminda Red Machine tabata gana 2-1. E prome bateador, Kumar Piar, a cuminza e wega reanuda cu un doblete pa haci e wega 3-1. Den seramento di 2 inning, Red Machine ta bolbe piki 3 careda mas pa haci e wega 6-1.

Pero ATCO Indians no ta baha cabez y ta logra score 5 careda den di 3 inning ayuda pa un par di eror di Red Machine pa empata e wega na 6.

Den di 4 inning, Red Machine ta cambia e habridor Jonathan Perez pa Luis Figuera cu ta logra silencia e ofensiva di ATCO Indians p'e resto di wega.

Den di 5 inning, despues di 2 out, Jair Thompson y Roderick Simon ta conecta doblete pa bay ariba 7-6.

Den di 6 inning, Djurwin ta saluda e pitcher Victor Arteaga cu a releva Alfred van der Linden, cu un tablazo di cuatro skina pa haci e wega 8-6 y asina tambe wega ta termina.

E mihor bateadornan pa Red Machine tabata Jair Thompson y Roderick Simon cu a bay di 3-2 y Djurwin Croes 4-1 cu un homerun y e pitcher ganador a resulta di ta Luis Figuera.

E pitcher perdedor a resulta di ta Alfred van der Linden y e mihor bateadornan pa ATCO Indians tabata Jason Orman y Alvaro Maduro cu a bay di 4-2.

E numeritonan final ta como lo siguiente: Red Machine 8R, 9H, 2E, y ATCO Indians, 6R, 8H, 2E. Aworaki Red Machine mester gana su siguiente wega contra di Freezone Rockets p'asina por clasifica, pues nos ta spera tur hende yega veld pa un wak un tremendo partido di baseball.

Pa mas detaye di e wega, no hesita pa subi www.iscorebaseball.com/redmachine, caminda e statsnan y scoresheet ta wordo uploaded casi mesora despues di wega.

Un invitation ta bay pa tur fans di Red Machine sin lubida riba nos facebook page www.facebook.com/redmachinearuba. Nos falta un par di likes y shares mas pa yega 500 likes.....Chuuuu Chuuuu......

Hospital sumamente orguyoso di e gran logro di e graduadonan

|20 Experto cla pa brinda un cuido specialisa na tur pashent



DR. E. Horacio E. Oduber Hospitaal recientemente a otorga na un grupo di enfermero nan diploma despues di a completa cu exito nan specialisacion riba un tereno di Cuido.. A gradua 5 enfermero specialisa den e ramo di "obstetrie", 5 enfermero pa loke ta "kinderspecialisatie", tambe 9 enfermero den Dialyse di cual un ta labora na Imsan y por ultimo un enfermero specialisa den SEH. Den un total di 15 luna, nan a enfoca riba estudio y dedicacion pa asina logra e meta aki cu alfinal e pashent lo beneficia di dje.

Sr. Theo de Kool, Director Financiero di Hospitaal, ta mira e logro grandi aki como algo positivo pa e cuido di e pashent cu merece e miho cuido posibel. Debi na varios aspectonan den pasado no por a logra un complementacion di estudionan, y awor cu e colaboracion di VU Amsterdam, mester bisa cu e trayecto ta completa, mehora y garantisa.





Frans Figaroa, ta coordinador di "Unit Zorg Opleidingen" na Hospitaal, y e ta orguyoso di por celebra e hecho di tin asina hopi graduadonan. 'Ta prome biaha den historia di Hospitaal cu a logra un total di 20 graduado den e ramo di specialisacion den enfermeria. E trayecto a costa hopi energia, pero e resultado ta obvio, nos por sigui garantisa e pashent cu e lo ricibi cuido optimalisa y profesionalisa".

Danielle van de Weij, coordinator Tri Opleiding VU Medisch Centrum – Amstel Academy , ta "project begeleider" di e trayecto den representacion di VU Amsterdam y ta vocifera su orguyo pa cu e resultado di 83% di exito. "E tabata dificil y hopi pisa pero mi ta contento di e perseverancia di tur e studiantenan y mi ta bolbe Hulanda cu un satisfaccion hopi grandi di laga Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal den mannan di expertonan den nan ramo".

Mendy Lo A Njoe, ta trahando mas di 3 aña caba na departamento di mucha y a haya e oportunidad pa sigui e trayecto di specialisacion. " E ta un reto hopi grandi, un diferente "aproach" y tambe forma di enseñansa cu mi a haya for di Academia VU Amsterdam, hopi dificil, pero e specialisacion ta un logro pa nos tur y tambe pa nos muchanan cu ta keda interna na Hospitaal ", segun Mandy ta splica.

Lee- Ann Alberts a gradua den loke ta "obstetrie" y esey ta encera tur loke ta e parti di embaraso y parto cual ta e departamento di "kraam y verlos". E tabata un estudio cual ta rekeri hopi iniciativa y dedicacion na nivel di HBO, cual sigur hopi dificil, pero e meta di nos tur 5 tabata pa logra esaki. A base di un bon teamwork nos a logra hunto e meta stipula".



Un di e graduadonan ta Eromil Backmeyer kende a caba e specialisacion den Dialyse. Eromil backmeyer ta trahando actualmente na Instituto Medico San Nicolas (ImSan) . "Mi ta contento cu mi a make it, awor mi ta hopi miho prepara pa brinda e pashent un cuido riba nivel halto.

Hunta di Directiva di Hospital ta orguyoso di e gran logro di e graduadonan den nan carera profesional, pero mas importante ta loke e ta significa pa cada pashent cu ta bishita nos Hospital unda ta trahando duro pa sigui eleva calidad di cuido medico. Pabien!

Arubus ta cumpli 35 Aña

PROME cu aña 1979 transporte publico tawata den man di un compania yama West End Transportation riba un escala masha limita.
Dia 28 September, 1979 Gobierno di Aruba a cumpra e compania West End Transportation,cual na e momento ey tawata tin solamente 3 bus den su flota.
Dia 1 October, 1979 Gobierno di Aruba a cuminsa cu su propio compania di transporte publico, cu un flota di 14 bus marca Volvo.
For di e momento ey Arubus NV a bira e compania di transporte di mas grandi riba e isla di Aruba. E obhetivo di e compania aki ta pa provee transporte publico en general na Aruba. Gobierno di Aruba ta e unico shareholder di e compania aki cual ta Arubus NV.



Awendia Arubus NV su flota ta consisti di 48 Bus cual nan tin marca nan manera Volvo, Blue Bird, Yutong y Tambe International. Cu e ultimo adkisicion nan aki Arubus lo sigui crece y asina por cumpli cu e demanda den transporte publico.

E cantidad di pasaheronan a crece drasticamente ultimo añanan yegando na un cantidad record di casi 3 miyon pasahero pa aña. Esaki ,danki na e chauffeur nan y empleadonan, cu ta brinda un bon servicio. Tur nos chauffeurnan ta domina 4 lenguahe, cual nan ta Papiamento, Ingles, Spaño y tambe Hulandes.
Na e momento aki Arubus su servicio di transport e ta cuminsa for di 5or di mainta y ta termina te cu 1or di marduga, cual ta duna servicio di transporte pa casi 22 ora den un dia y mester bisa cu pa casi 90 % semper na ora.

Na aña 2012 Arubus a introduci e sistema di Smartcard y ta mustra cu nan no ta keda atras, treciendo tecnologia y innovacion, cual ta haci e pago di transporte publico sumamente facil y conviniente.
Di awor en adelante no mester cana mas cu placa contante pa subi nos bus, sino por deposita placa riba nan smartcard y paga cu esaki na momento di subi Bus, haciendo esaki hopi mas placentero.
Arubus lo sigui cu innovacion y producto nan nobo pa asina brinda e comunidad e miho servicio. Pa brinda un servicio perfecto ta hopi dificil, pero cu e intencion su tras, pa brinda e miho servicio lo haci esaki un servicio di calidad.
Arubus NV di parti di Gerencia, Staff y personal kier a gradici tur usuario y pueblo en general pa e sosten ricibi durante e 35 aña nan cu a pasa. Un pabien special ta bay na tur empleadonan di Arubus NV y cu nan sigui cu e bon trabao !

|Evelyn Wever-Croes den reunion cu Minister Plasterk:

Tin espacio pa mehora e relacion entre Hulanda cu Aruba

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a reuni cu Minister Plasterk na Hulanda. Minister Plasterk ta e minister encarga cu asuntonan di Reino. Durante e reunion e enfasis tabata riba e relacion entre gobierno di Hulanda y gobierno di Aruba, cu ta totalmente deteriora. E problema ta cu gabinete Mike Eman a kibra e confiansa cu gobierno Hulandes tabata tin den Aruba, y awor kier mira seriedad den gobierno di Aruba. "Mi preocupacion ta e momento cu e rapport di CFT mester wordo ehecuta. E medidanan menciona eyden ta sumamente severo, specialmente pa esnan mas vulnerable. Pesey ma dicidi di bay Hulanda y urgi politiconan Hulandes pa pasa man na nan curason, y tene cuenta cu e dolornan cu ta biba den nos comunidad. E pueblo di Aruba no tin culpa cu Mike Eman a redobla e debe nacional. No ta husto cu e pueblo mester pag'e na e forma aki. Di parti di politiconan Hulandes tin disponibilidad pero prome nan kier mira gabinete Mike Eman mustra seriedad, mustra cu nan por atende cu e crisis financiero di nos pais. E gobernante a reitera cu e pasonan tuma pa gobierno di Reino ta pa proteccion di e pueblo di Aruba mes. Mi ta hopi satisfecho con e reunionnan a bay. Mi meta tabata pa demostra cu na Aruba tin lidernan cu ta stima nan pais y ta dispuesto pa lucha pa nan pais, y cu nos tur no ta manera Mike Eman cu ta busca pleito so. E Hulandesnan no a lubida ainda con Mike Eman a insulta nan, y a insulta Gobernador. Mi a haci tur mi esfuerso pa convence nan cu e accionnan ey di Mike Eman el'a hasi'e den su nomber so. Cu ta masha poco sosten Mike Eman a haya den tur esaki. Y nan a compronde esaki tambe. Mi ta sumamente satisfecho cu mi reunionnan aki na Hulanda, y ohala cu e efecto ta positivo pa e pueblo di Aruba" lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



R.E. Yrausquin & Sons a entrega 20 auto nobo

Budget Car Rental a añadi Mitsubishi Lancer 2015 na su flota

E modelo nobo di Mitsubishi Lancer EX GLX 2015 a yega Aruba y Budget Car Rental tabata e prome cliente. Recientemente e compania di huur auto a añadi no menos di 20 vehiculo di e modelo aki na su flota. Representante di e departamento di "Fleet & Lease Sales" na R.E. Yrausquin & Sons, Marcilla Yrausquin a entrega e yabinan na director di Budget Car Rental, Larry Nyack.



E famia di R.E. Yrausquin & Sons ta contento di a sobresali den e proceso di destaho cu a tuma luga, den cual varios agencia di auto a participa, pero cu e modelo di marka Mitsubishi a resulta e miho den prijs y calidad. R.E. Yrausquin & Sons ta considera e benta aki un reconocemento pa e calidad di producto y servicio cu nan ta brinda tur dia, cu consistencia y placer na nan clientenan. Den luna di November lo entrega un otro flota di auto mas cu tambe R.E. Yrausquin & Sons a gana recientemente, den cual lo introduci e modelo nobo di e marca Mitsubishi esta e "Attrage".

E modelo di autonan cu Budget Car Rental a cumpra ta e Lancer EX GLX di cuater porta. E autonan tin un motor di 1.6 liter, 16-valve y un transmision automatico. E Mitsubishi Lancer tin tur caracteristica cu e chauffeur moderno y exigente ta busca den un auto. Ademas di un bunita diseño y comodidad, e Lancernan di Budget Car Rental ta bin ekipa cu: immobilizer, sistema di siguridad y alarma, power window, power door mirror, airbag pa e chauffeur y pasahero dilanti, keyless entry cu dos remote control, airco, radio AM/FM cu CD player, audio jack, cuater speaker y 16" aluminum wheels.

R.E. Yrausquin & Sons ta masha contento y orguyoso di por sirbi clientenan manera Budget Car Rental. E agencia di e marca di autonan mas prestigioso na mundo ta desea un partnership duradero cu e compania di huur aki, conoci pa ta ofrece autonan di bon calidad na tur su clientenan.

Departamento di Asunto Social cu Programa pa Mayornan

DURANTE september Team di Prevencion di Seccion Bida y Famia di Departamento Asunto Social (D.A.S) a enfoca riba sostene mayornan cu educacion di nan yiu (nan).

Riba 15 y 22 di september ultimo D.A.S a organisa un anochi informativo pa mayornan.

E tema tabata "Sosteniendo mi yiu den su desaroyo".

Meta di e anochinan tabata pa amplia conocemento di mayor y educadornan pa loke ta trata educacion di nan yiu(nan) na cas y siña habilidad nobo pa pone den practica.



Asina nan por educa optimalmente na un manera cu ta cuadra cu e fase cu nan yiu(nan) ta aden.

Sra. Shaska Kock, Orthopedagogo di D.A.S, a duna e parti teoretico, unda a splica e mayornan con e celebro di e mucha ta crece y desaroya y ki influencia esaki por tin riba comportacion di nan yiu(nan) cuminsando di 0 te cu 18 aña.

Tambe a duna e mayornan bon herment y tips con pa anda cu e cambionan aki.

Sra. Nichole Kock y Sra. Corina Linssen di "Tienda di Educacion" a trece diferente caso/ehempel dilanti, unda e mayornan por a opina y comparti con nan lo actua si nan haya nan confronta cu situacionnan asina.

Hunto a mustra e participantenan e papel importante cu e mayor ta hunga den cada fase.

A participa un total di 26 mayor y educador, incluyendo: mama, tata y welanan cu ta involucra den educa y cria nan yiu(nan) y nieto(nan).

Participantenan a indica cu e anochi tabata hopi bon organisa y cu nan lo por pone e informacion nobo ricibi den practica.

Participantenan por a comprende cu cada fase y etapa cu un mucha ta aden ta bin cu cambionan fisico y emocional. Door di comprende e cambionan aki nan lo por sostene nan yiu(nan) miho den nan desaroyo y asina educa nan miho.



For di e evaluacion ricibi di e participantenan por conclui cu D.A.S a logra e meta fiha.

D.A.S kier a felicita tur educador cu a participa, mirando cu esaki lo ta na beneficio di nan hogar.

Team di Prevencion di D.AS. kier a gradici Tienda di Educacion pa nan sosten y Enseñansa pa Empleo pa por a uza nan facilidad.

Xpresa Bo mes



Ki dia ta bin un respuesta definitivo?

Pa: Ciudadano, Leslie R. Merkies

TA parce cu e investigacion/caso penal tocante di e accidente den cual sr. Guilfred Besaril tabata envolvi na maart di e aña aki (2014) no tin fin pa yega na un conclusion.
Mi ta di opinion cu a yega tempo awor si p'e investigacion/caso aki conoce un respuesta definitivo. (uitsluitsel)
Mientras tempo ta pasa, e sospechoso den tal accidente, e ex-Polis-Parlamentario Besaril kier pretende awor den un declaracion publico di instrui KPA (de les voorhouden/lezen), ki ora nan mag of no di usa/pone den uso e K9-Unit (e unidad/brigada cu cacho di polis).

Ta cos di hari (ridiculo) of di yora? Un cos ta sigur, e sospechoso Besaril tin hopi pa siña ainda!! Ami ta bisa, "cuminsa na asumi e responsabilidad moral di bo comportacion den e caso tocante e accidente notorio den cual bo tabata envolvi." Esaki bo no a haci ainda.
Nos tur sa cu pa cu e responsabilidad penal, un sospechoso no tin ningun obligacion pa coopera na su propio condena.
T'e investigadornan di e caso den KPA hunto cu e Fiscal(nan) di OM mester trata na tur manera legal di trece e berdad(nan) di e caso den claridad.

Mi ta di opinion, cu si a traha na un manera diligente, e investigacionnan penal riba e caso aki ora'sina mester ta cla dia bieu.
Tur e storianan falso, e mentiranan y tur e berdadnan y mitar-berdadnan, tur e hechonan rond di e degracia notorio aki mester ta conoci dia bieu.
Cuestionable ta keda den e caso aki e pakico sr. Besaril mester a bay fo'i di e sitio di desgracia, manera por a tende con esaki a sosode.
Como cu sr. Besaril a bandona e sitio di desgracia, prome cu e investigadornan policial a yega, el a stroba y/o frustra e investigadornan di haci un investigacion rigoroso n'e sitio di desgracia y di por a haci al instante fo'i nan propio observacion (uit eigen waarneming) comprobacionnan necesario y concreto (poco despues di e accidente) pa sirbi den e investigacion di e accidente en cuestion.
Ta p'esey mi ta di opinion (publicamente plantea) cu entro otronan posiblemente un di e hechonan primario den e "telastelegging" contra sr. Besaril lo mester ta e violacion di Articulo 2: 137 lid 1, di nos Codigo Penal (Wetboek van Strafrecht) AB 2012, no. 24.
E articulo di ley ta bisa e.o. lo siguiente (traduccion libre): "………….. , tambe e cu deliberadamente empedi, stroba o frustra cualkier accion/paso emprende dor di un "opsporingsambtenaar" pa ehecuta cualkier ley (wettelijk voorschrift), ta wordo castiga cu ………………………………………….."
Mi ta ripiti, cu conocemento di e hechonan manera nan a bin afor te awor, mi ta di firme opinion cu entre otronan e hecho castigable aki a wordo cometi.
Tanto ami como un gran parti di pueblo ta sperando, pa bienestar di Husticia na Aruba, pronto un respuesta definitivo riba e caso en cuestion.



Cu vakantie na Aruba turista a gana 25 mil florin cu Zodiac

RECIENTEMENTE Claudia A.S. tabata di vakantie na Aruba y pa basta tempo e ta cumprando su numbernan vast, esta 1102. El a dicidi di bay cumpra su numbernan di Zodiac na J's Lottery door di e recomendacion di su tanta pa purba su suerte. Di e manera aki Claudia a gana e bunita suma di 25 mil florin.
Cu e tremendo cantidad aki e por sigui pasa un dushi vakantie na Aruba. Masha pabien y sigui disfruta di nos dushi isla.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Booth di SETAR hopi bishita durante Expo Cas 2014!

SETAR un biaha mas tabata presente cu hopi informacion encuanto tur servicio y productonan di mas nobo di SETAR.

Hopi bishitante di Expo Cas 2014 a probecha pa pasa pa haya informacion y otronan a ricibi demostracion di e TV Guide, TV Everywhere SETAR Live app, ESPN Play app, servicionan di LTE Mi-Fi y MiSETAR. E "Triple Play Special" a atrae hopi di esnan cu a bay e Expo Cas unda nan por a aplica pa 3 servicio di SETAR pareu (telefon di cas, Internet y servicio di Cable Television), na unda cu SETAR a duna e gastonan di instalacion completamente gratis.

Durante di Expo Cas SETAR a promove e campaña di "Refer a Friend Special", unda tur cliente cu registra pa MiSETAR of cu tin un MiSETAR account activo ta referi otro cliente nan pa registra pa MiSETAR y di e manera aki ta participa pa gana un Samsung Galaxy S5 mas Afl. 200 di credito prepago of un descuento di Afl. 200 riba su cobranza.

Na momento cu SETAR saca un ganador, e lo wordo yama pa puntr'e si un hende a bisa e pa registra pa MiSETAR. Den caso cu esun cu a bisa e pa registra ta un usuario exisitente di MiSETAR, e tambe lo gana mes un premio cu e ganador.

Ehecutivonan di Mercadeo y Benta tabata presente pa duna diferente demostracion y a contesta preguntanan encuanto tur servicio y producto di SETAR. Riba e potretnan por mira algun di e momentonan durante Expo Cas 2014.













Rene Herde

MEP ta contra trato igual

"**DIA** cu partido AVP a presenta ley pa pone tur condicion di trabou, beneficio y edad di pensioen di politiconan na e mes un nivel di ambtenaarnan, ta e partido MEP so a bay contra! Awe MEP kier gaña pueblo cu AVP a aumenta salario y beneficionan di politiconan. Absolutamente no ta berdad! MEP ta bolbe gaña!" Rene Herde di AVP a splica esey, mirando cu e partido MEP for di ayera a parti e informacion incorecto aki.

REALIDAD

Ayera MEP a traha e storia cu parlamentarionan di AVP lo ta bay hisa nan pensioen. Probablemente pa crea mas division den pueblo. Realidad ta cu MEP ta contra trata igual di pueblo y politiconan. E lider di MEP a bisa cu AVP kier hisa beneficionan di pensioen di politiconan. Ora a presenta e preuba di cu e lider ta gaña, ela core sali for di sala. Resto di e fraccion a vota contra e igualdad. MEP a mustra di ta contra e igualdad cu pueblo y kier a sigui cu nan beneficionan luhoso pa politiconan. AVP a pone un fin na esaki.

IGUALDAD

E igualdad den beneficio, condicionnan di trabou y edad di pensioen ta ehempelnan di e igualdad cu AVP kier y a realisa pa tur hende na Aruba. Si antes cuido medico den exterior tabata un fabor politico, ta AVP a introduci e AZV y duna tur hende na Aruba e igualdad den cuido medico. Tempo cu e oportunidad pa bay studia afo cu un beca tabata un fabor politico ta MEP tabata regla esaki den nan Conseho di Partido. AVP a introduci e Fiansa pa Estudio cu a duna tur hoben e mes un oportunidad pa bay studia. Independiente di e color politico di nan majornan of di nan mes. Ora AVP a presenta ley pa tur trahado y politico bay cu pensioen cu e mes un edad, ta MEP a vota contra. Mientras cu tur hende cu ta envolvi den un accidente anochi tin cu haci un test di alcohol, e unico politiconan cu ta core bay y no ta wordo persigui ta e politiconan di MEP. Ora cu AVP a presenta e ley pa tur e 45 mil trahador den hotel, oficina, empresa y tiendanan na Aruba haya un pensioen adicional pa mehora nan entrada, ta MEP a bay contra. Awe nos ta mira cu MEP ta bisa cu nan kier trato igual, pero ora nan mester actua nan ta bay contra. E storia di cu parlamento lo a regla mehoracion di nan posicion of beneficionan ta otro mentira di MEP. E realidad ta cu tur politico y tur trahador di gobierno mester tin e mes un beneficio y edad di pensioen. Den esey nada no a cambia. AVP no lo permiti nada di esey cambia tampoco! Igualdad pa tur aki na Aruba!

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

Placa, placa, placa!! Cuanto ta suficiente pa Eveline Wever-Croes ?

DESDE algun siman caba tin varios articulo ta wordo publica den medionan di comunicacion cu ta referi na un parlamentario cu lo ta ricibi otro entradanan banda di esun di parlamento. Segun e articulonan cu ta wordo publica lo ta trata di lider di MEP cu ta ricibi sumanan cuantioso riba un cuenta bancario cu e tin acceso na dje. E publicacionnan aki hasta ta sugeri cu no por descarta labamento di placa. Si e publicacionnan aki resulta di ta berdad y resulta cu e transaccionnan aki a bai den un forma no conforme cu locual cu nos leynan ta prescribi lo por tin consecuencianan serio pa e lider di MEP.



"Het juiste doen ook als niemand kijkt"

Despues cu durante e siman aki a publica diferente transaccion di banco caminda nos por mira sumanan cu ta schommel entre 16 cu 90 mil Florin nos por yega na e siguiente conclusion: Lider di MEP debe pueblo un bon splicacion! Nos tin cu enfatisa cu esaki ta e mesun lider cu tabata papia di "het juiste doen ook als niemand kijkt" y awo ta resulta cu ta "mooi weer" e tabata hunga atrobe ! Awo eta haya su mes envolvi den un situacion serio y bergonsoso no solamente pe, pero pa su partido, colega parlamentarionan y tur esnan cu a vota pa MEP durante ultimo eleccion. Tur e publicacionnan aki ta pone e credibilidad y integridad di e lider di MEP na prueba. Awo ta keda na lider di MEP pa bin dilanti y duna splicacion na pueblo of bay corte.

No lubida cu esaki ta e mesun lider cu tabata cuestiona e credibilidad y integridad di Minister President di Aruba. E mesun lider aki ta papia di pobresa, di scolnan cu mester wordo drecha, di muchanan cu ta bay scol sin come, mientras cu e mes ta landa den placa y mas placa.

Caracteristicanan di MEP

Tira piedra sconde man, troce berdad, mal informa pueblo, instiga y dividi pueblo. Esaki ta e caracteristicanan di Mep lidera pa Eveline Wever-Croes. Despues di tur e publicacionnan aki cu ta trata sumanan cuantioso, awo nos tin cu puntra nos mes kico ta kico cu E.W.C.? Hamber pa poder y placa placa y mas placa! Cuanto ta suficiente pa E.W.C. ? Pueblo di Aruba mester puntra su mes: hendenan asina nos kier pa goberna nos pais?

Presidente Nicolas Maduro kier un mihor relacion cu companianan di aviacion internacional

PRESIDENTE Venezolano, Nicolás Maduro, a pidi dialuna ultimo su Vice Presidente di Economia, Finanza y Banca Publica, Rodolfo Marco, p'e reuni cu representantenan di tur compania di aviacion internacional, cu ta establece na Venezuela pa discuti "e reglanan di wega nacional" y finiquite e situación di desestabilización cu wordo promovi pa sectoran anti-Chavista.

"Si mester keda un solo compania/empresa aeronáutica na Venezuela, nos mester busca un solucion te na su raiz", el a bisa y "a adverti cu esnan cu ta subestima nos, mester siña di lesa nos palabranan y accionnan di loke nos ta capaz di haci. Asína ta cu e, Vice Presidente di Economía y otro Ministernan mester resolve e situacion te den su raiz".

Durante un encuentro cu e Vice Presidentenan di Gobierno di e país y cu e Buró Político di Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV), efectua na Palacio di Miraflores, a keda destaca cu Venezuela ta un mercado masha poderoso den aeronáutica civil y turismo internacional, apesar di e aislamento di e país, manera e derechistanan ta specula cu e prijs y di ta na disposición di pasashinan aéreo.

Tur empresa cu ta traha na Venezuela y ta bonbini, semper y cuando cu nan cumpli cu e normanan estableci.

E derechista nacional y internacional ya a comenta cu nan lo sigui cu nan plannan pa desestabilizada e pais y lo sigui cu nan speculación cu benta y rebenta di e pasashinan pa saca mas dolar for di e pais cu nan por.

For di algun luna caba, Gobierno Venezolano ta promove encuentro cu representantenan di e companianan di aviacion internacional cu ta duna servicio na Venezuela, pa por logra un acuerdo pa cu nan operacion, ruta, itinario y presentacion di nan tarifa na dolar y fiha un plan di pago di divisas cu ta pendiente ainda, pa por disfruta logicamente di nan ganashi.



E crisis economico di Venezuela den cifra



CARACAS - Conforme proyeccionnan economico di IMF pa paisnan di Amerika Latino, Fondo Monetario Internacional (IMF) a yega na e conclusion cu mientras e economia di e region a crece cu un promedio di 2,5% e aña aki (2014), esun di Venezuela lo cay cu 0.5% i otro aña (2015) cu 1%.

Segun IMF, e economia di Argentina i Venezuela lo deteriora aun mas riba mediano plaso debi na un incertidumbre halto premira pa ambos nacion Sur Americano.

Desempleo na Venezuela a registra aña pasa un nivel di 9,2% i lo sigui subi e aña aki i yega 11,2% i IMF ta premira cu e lo sigui crece tambe na aña 2015 i alcansa un nivel di 13,3%.

E hiper-inflacion na Venezuela cu a yega un nivel record di mas cu 56% aña pasa, e aña aki lo keda riba 50% i por baha na 38% na aña 2015.

Un encuesta cu e compania encuestadora DATOS a haci na Venezuela recientemente ta indica cu 77% di e poblacion Venezolano no por cumpra ni mita di loke nan tin mester di dje.

Conforme e estudio di DATOS cu a carga e nomber di "Perspectivas del Consumidor y Opinion Publica", 32% di Venezolanonan ta menciona insiguridad como nan problema principal mientras cu 23% ta referi na e costo halto di bida i escasez grandi di productonan di prome necesidad, i 91% ta haya e escasez di productonan di alimentacion e problema di mas serio di Venezuela.

Pa loke ta e situacion na Venezuela, 68% ta considera e situacion malo i cu e tendencia pa empeora proximo seis lunanan.

Riba e pregunta ken ta responsabel pa e costo di bida halto na Venezuela i e crisis economico i e inflacion halto, 48% di e poblacion ta señala gobierno di Nicolas Maduro como e culpabel, 11% ta kere ta poblacion mes, 8% ta responsabilisa empresanan priva pa e situacion i 4% na e gobiernonan anterior, e.o. 42% ta haya cu ta e gobiernonan di Hugo Chavez.

E estudio di DATOS ta indica tambe cu 70% di e poblacion ta di opinion cu esunnan cu ta protesta tin rason, principalmente contra e insiguridad cu ta reina na Venezuela i tambe e costo di bida halto.

Ta e mesun encuesta aki a revela cu 87% di Venezolanonan ta di opinion cu gobierno i oposicion mester sinta na mesa den un dialogo, cu por cierto a medio tuma luga, sin niun resultado significativo.

Netanyahu ta co
Hamas cu Estado



NEW YORK – E prome minister Israeli Benjamin Netanyahu a compara e reciente campaña di bombardeonan cu su pais a lansa riba Gaza cu e atakenan aereo cu Merca e encabesa contra e extremistanan na Irak i Siria i a afirma cu tanto Hamas como e grupo Estado Islamico ta comparti e mesun obhetivo di dominacion den mundo.

Debi un discurso cu el a tira den Asamblea General di ONU, Netanyahu a acusa Hamas di ta comete "e berdadero crimennan di guera", na Gaza, pasobra nan a uza civilnan Palestino como escudo humano.

E palabranan di Netanyahu tabata un contesta rabia riba e discurso cu siman pasa e presidente Palestino Mahmud Abas a lesa den ONU den cua el a acusa Israel di ta realisa un "guera di genocidio" na Gaza.

Netanyahu a basha bou riba e gobernante di diferente pais cu a condena Israel pa e lucha cu e ta hiba contra Hamas i a elogia presidente Barack Obama pa a ataca e rebeldenan di Estado Islamico mescos tambe otro extremistanan na Irak i Siria.

E gobernante ey "evidentemente no ta compronde cu EIIL i Hamas ta ramonan di e mesun palo venenoso", e prome minister Israeli a bisa, EIIL ta un dje brasanan di e grupo Estado Islamico.

Netanyahu a bisa cu e hefenan di EIIL i Hamas ta comparti e mesun meta di impone e islamismo di guera den mundo.

"Hamas tin metanan mas amplio, aunke esun directo ta e destruccion di Israel", el a agrega. "Den loke ta referi e meta final, Hamas ta EIIL i EIIL ta Hamas", el a apunta.

Den un boltromento pa otro di e rivalnan regional di Israel, Netan-



ompara Islamico



yahu a afirma cu e preocupacion di e pais aki riba e propagacion di terorismo ta "un di e demostracionnan di confusion mas grandi di historia".

E gobernante Israeli a censura cu seis potencia mundial ta pretende di alcansa un acuerdo nuclear cu Iran i a bisa cu "derota Estado Islamico i laga Iran como posibel potencia nuclear ta igual na gana e bataya i perde e guera".

Riba e conflicto na Gaza, Netanyahu a puntra: "Con ta posibel cu ta acusa Israel di genocidio ora el a avisa adelanta na e civilnan di Gaza cu e lo por ataca sectornan residencial ?".

Mientras e tabata mustra un imagen grandi di un lansa cohete di Hamas, cu muchanan den banda, Netanyahu a afirma cu Hamas a sconde e proyectilnan aki den scolnan i a uza civilnan como escudo humano.

Protesta formal ta sacudi Hong Kong



HONG KONG – Miles di ciudadano na Hong Kong (mayoria studiantenan universitario i ciudadanonan di e movemento pa ocupa centro) ta protestando contra medidanan cu gobierno central di China na Pekin (capital) a tuma pa screen candidatonan pa eleccion di Hong Kong.

Pa di 3 dia consecutivo miles di hende (mas di shen mil segun algun medio di comunicacion ta raporta) ta protestando contra loke nan ta cualifica como intervencion di Pekin den democracia di Hong Kong. E gobierno di China, controla dor di e partido comunista di China, a tuma decision cu for di awor Pekin lo "screen" tur candidato pa bay eleccion pa goberna Hong Kong. E protestadonan ta mira esaki como un menasa pa nan democracia debi cu si e gobierno di China ta haya cu un candidato no ta cuadra cu su interes, e lo por saca e candidato for di e careda electoral.

Gobierno di Hong Kong a ordena tur protestado pa bandona e centro di ciudad (i otro areanan di protesta) inmediatamente i termina nan protesta. Despues cu e protestadonan a ignora e ordonan aki, polis a uza varios metodo di represion (gas lagrimogeno & forsa bruto) pa core cu e protestadonan for di e sitio pero esaki a unicamente a haci e protesta mas grandi.

Medionan di comunicacion ta raporta cu tabatin por lo menos 40 hende herida como resultado di e confrontacionnan cu polis. Dialuna mainta polis a bolbe purba desmantela e protesta sinembargo despues a haya ordo pa bandona e sitio. E gobierno di Hong Kong a bolbe haci un yamada na ciudadanonan pa nan bandona nan protesta boluntariamente i bay cas, pero esaki no a duna resultado. Te ainda, tin miles di hende cu ta keda campa riba caya te ora, nan ta bisa, autoridadnan na Pekin revoca e decision controversial di e screening aki.

Arsobispo Catolico aresta pa pedofilia

CIUDAD VATIKANO – Un Arsobispo aresta i otro Arsobispo retira! Iglesia catolico un biaha mas a keda sacudi pa scandal di pedofilia. Papa Fransisco ta continua cu man fuerte den su lucha contra di abuso sexual den e iglesia. Siman pasa tabatin 2 caso cu a bolbe sacudi e iglesia caminda a ordena aresto di un arsobispo i a retira un otro.

Arsobispo Josef Wesolowski tabata Vaticano su embahador na Republica Dominicana. El a keda aresta bou di ordo di Papa despues cu investigadonan Vaticano a descubri pornografia infantil den su pertenencianan i a revela cu aparentemente e arsobispo tabata paga pa sex cu menornan di edad temporada cu e tabata embahador Vaticano na Republica Dominicana. A pone e arsobispo bou di aresto domisiliario mientras e investigacion ta continua.

E otro caso cu a sacudi iglesia catolico e siman aki ta na Paraguay. Papa Fransisico a retira arsobispo Rogelio Ricardo Livieres Plano como hefe di e diocesis di estado del Este. E arsobispo aki ta keda acusa di ta proteha un pastoor catolico acusa di viola (rape) diferente menor di edad na Argentina i Merca. E arsobispo a haci e pastoor sospechoso su vicario general (su maximo oficial) apesar di e acusacionnan serio contra di dje i a haci hopi esfuerso pa proteha e pastoor di investigacion/persecucion. Pa hopi tempo caba e arsobispo di Estado del Este ta den conflicto cu su coleganan na Paraguay, specialmente e arsobispo di Asuncion (capital di Paraguay).

Na juli ultimo Papa Fransisico a manda un delegacion Paraguay pa investiga ta kico ta pasando den e iglesia. A resulta cu practicamente tur alto oficial catolico na Paraguay tabatin un problema of otro cu e arsobispo di Estado Del Este, incluyendo e echo cu e ta proteha un aparente pader abusado di mucha.

Pader Lombardi, vocero Vaticano, a splica cu e decision pa retira arsobispo Livieres, tabatin mas di haber cu e relacion cu su coleganan cu e tabatin di haber cu acusacionnan cu e ta proteha un pader pedofil. E caso di e pader pedofil ta un investigacion cu ta andando ainda.

F.E.D.A.A conhuntamente cu Quota Club of Aruba a cel

| Tur aña e di cuater diasabra di september ta celebra mundialmente

DIA Internacional di Esnan cu Deficiencia Auditivo. E aña aki e fecha a cay ariba diasabra 27 di September y e celebracion a tuma luga na The ballroom den La Sallestraat cu presencia di su excelencia gobernador interino di Aruba Sra. Tromp-Yarzagaray, honorabel miembronan di parlamento Sra. Wyatt- Ras y Sra. Arends-Reyes y tambe Sr. Ewin Abath y señora tabata presente pa e celebracion special aki. Participantenan di F.E.D.A.A hunto cu e miembronan di Quota Club y tur demas invitado por a gosa di un mainta sumamente special y ameno.

E programa a wordo dirigi door di Sra. Ivy Simon como mc,













e mainta aki a cuminsa cu e Himno di Aruba canta den seña cu a wordo presenta pa e Participantenan di F.E.D.A.A. hunto cu e muchanan di Scol Scucha Nos. Presidente di F.E.D.A.A Sra. Stella Montsanto a habri e mainta aki cu e mensahe di pakico a lanta e fundacion cu e aña aki na mei a cumpli su prome aña. F.E.D.A.A. su meta ta entre otro defende e derechonan di e persona cu deficiencia auditivo; pa cu e parti social,laboral,economico etc. E meta final ta pa e persona cu deficiencia auditivo alcansa u posicion igual den nos comunidad unda e identidad propio di e persona cu deficiencia auditivo cu su grado di perdida di oido ta keda mantene. E reto principal cu F.E.D.A.A tin ta e parti di discriminacion den e parti laboral. Aki F.E.D.A.A. lo yuda pa baha e drempel pa nan wordo acepta y respeta. E persona cu deficiencia tambe tin e mesun derecho cu cualkier otro ciudadano di nos pais, pa e por desaroya su mes debidamente.

F.E.D.A.A lo ta e porta cu e persona cu deficiencia auditivo por bati ariba d je pa ricibi ayudo. Un di e necesidad mas grandi ta pa e grupo aki reuni; contacto social ta hopi importante, hopi di nan ta isola. F.E.D.A.A. ta den necesidad di un centro cu lo fungi come un centro di encuentro cu ta necesario pa duna guia, conseho, formacion y informacion y pa encuentro social.

Sra. Montsanto ta clausura dunado e su mensahe aki; F.E.D.A.A. ta desea un comunidad cu ta sali

lebra Dia Internacional di esnan cu Deficiencia Auditivo





pa persona nan cu deficiencia auditivo. Mas bunita ta cu Sr. Richardson ta pone su tempo disponibel pa yuda cualkier persona cu deficiencia auditivo pa nan tambe logra. Su excelencia gobernador a hiba palabra y a duna pabien y a elogia Sra. Stella Montsanto pa e bunita trabao boluntario cu e ta haciendo y tambe a gradici y duna pabien na e bestuur di F.E.D.A.A.y tambe na e miembro di Quota Club.Y ta encurasha nan pa sigui cu e bunita trabao aki. Un mainta cu su excelencia a haya hopi bunita, ameno y interesante. Por a wak









for di e punto di bista di e posibilidadnan di e individuo y no solamente enfoca riba e hende su desabilidad!

E dia aki mester ta pa nos un oportunidad pa reflexiona riba e importancia di kico ta pasando cu e persona nan cu deficiencia auditivo y di bin cu ideanan y sugerencia pa conhuntamente mehora nan situacion.

Despues su excelencia gobernador interino y Louisanne Yarzagaray participante di F.E.D.A.A. tabata tin e honor di desvela e logo F.E.D.A.A. y e significacion di e logo a wordo splica door di e presidente di F.E.D.A.A. Sra. Stella Montsanto.

E logo a wordo diseña pa Sr. Franco Sneek cu a haci un bunita trabao.

Sra. Gwen van Trikt presidente di Service di Quota Club a duna su relato di e resultado di e siman "Shatter Silence Week"cu a clausura exitosamente.

Tambe e mainta aki tur presente a wordo deleita cu e cancion di e cantante Rihanan " Shine bright like a diamond"den seña door di e muchanan di scol Scucha Nos. E participantenan di F.E.D.A.A. a presenta 3 sketch chikito pa asina duna conscientisacion ariba e material di ayudo cu nan tin mester pa funciona diariamente y tambe e discriminacion cu nan ta pasa aden den e sector laboral. F.E.D.A.A. a duna un reconocemento den forma di un bunita awards na Sr. Renny Richardson un persona cu deficiencia auditivo cu ta un bunita ehempel den nos comunidad. Su deficiencia di oido no ta strobe di logra su metanan Sr. Renny Richardson a bringa añanan largo pa bin cu un fundacion y un centro su excelencia hopi entusiasma y interesa cu e participantenan di F.E.D.A.A.

E mainta bunita y special aki a termina su programa cu e bunita cantica den seña" Imagine all yhe people" cu tin un bunita mensahe cu nos tur cu of sin deficiencia por uni hunto pa asina nos por hiba un bida mas bunita y feliz. Hunto cu su excelencia gobernador interino, parlamentarionan y tur invitado a sigui cu e brindis pa cu e celebracion di e Dia Internacional.

|E Prome Minister di Aruba tabata den un panel hunto cu Secretario General Ban Ki-Moon y Enviado Special di UN Forest Whitaker

Prome Minister Mike Eman a duna un tremendo discurso na Nacionnan Uni

NEW York (USA) - Diahuebs ultimo, Prome Minister di Aruba, Mike Eman tabata parti di un panel prestigioso hunto cu Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki-Moon, Helen Clark di UN Development Group y Enviado Special pa Paz y Reconciliacion Forest Whitaker entre otro. E evento a tuma luga den e 'Trustee Council Chamber' na sede principal di Unionnan Uni na New York.

E tema di e anochi tabata, "Moving to Implementation: Findings from the UNDG Dialogues on Post-2015 Implementation." E enfoke di e anochi tabata con pa implementa meta y prioridadnan articula den un serie di 'dialogonan' patrocina pa Nacionnan Uni caminda mas di 50 pais rond di mundo a participa. E dialogonan aki ta dedica na esfuersonan pa por yega na pueblonan cu normalmente no ta wordo consulta den e proceso internacional. Te awo, mas o menos 5 miyon hende a expresa nan prioridadnan den loke Nacionnan Uni ta yama, "The World we Want."

E Prome Minister di Aruba a papia cu hopi pasion di con Aruba a bin ta trahando riba su meta di yega na un desaroyo sostenibel. El a bisa, "Tempo cu nos a drenta gobierno na 2009, nos a haci un analisis di con leu nos pais a yega den e ultimo 25 añanan: den populacion, den e exito di nos industria turistico y con nos standard di bida a crece y nos GDP per capita. Aruba a crece di 200.000 bishitante pa aña, te na casi 1.5 miyon y cambernan di hotel a aumenta for di 2000 te na 8000."

Prome Minister Mike Eman a splica cu tur e crecemento y exito economico aki a pasa den un pais masha chikito cu un densidad di poblacion di 500 hende pa kilometer cuadra, loke ta uno hopi halto. "El a bira tempo pa nos, como pais, cuminsa reevalua na unda nos kier bay den e siguiente 25 añanan. E tabata hopi cla pa nos cu nos mester enfoca mucho mas riba calidad y no cantidad, expandiendo nos economia sin haci e demanda riba infrastructura y recursonan natural mucho pisa, y poniendo atencion special na promove miho cohesion social."

El a resumi e metanan di Aruba bisando, "Si, Aruba ta orguyoso di su hotelnan di 5 strea, pero nos kier scolnan tambe di 5 strea, hospital y cas pa ancianonan di 5 strea."

El a pone hopi cla cu prosperidad y exito material sacrificando calidad di bida di ciudadanonan no ta un fundeshi pa un bon sociedad. Recuperacion economico ta vital. Protege empleo di ciudadanonan y crea trabou nobo, ta absolutamente esencial.

Pero el a enfatisa, "Nos ta den temponan cu tin un necesidad urgente pa renobacion di sentido prosperidad comparti den un mundo cu recurso finito, pero nos mester papia den termino di balornan comparti, no balor pa e 'shareholder'. Nos mester realisa cu un standard di bida mas halto no ta igual na calidad di bida mas halto. Nos mester tuma accion pa sigura cu nos ganashinan material mester traduci den un miho calidad di bida, mas felicidad pa nos ciudadanonan y den e cohesion social di nos comunidadnan."

Na final di discurso di Prome Minister di Aruba, e moderador Nacionnan Uni, a bisa cu e tabata asina impresiona cu e expresionnan elocuente di Prome Minister Eman cu el a 'Tweet' e expresionnan, "We [Aruba] cannot only have 5-star hotels, we also want 5 star schools, hospitals..." y "shared values, not shareholder values..."

Delegacion di Aruba encabesa pa Minister Ing. Mike de Meza ta orador y panelistanan di CREF 2014

MINISTER di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Ing. Mike De Meza hunto cu un delegacion di e companianan di utilidad di Aruba ta invita pa forma parti di e conferencia regional Caribbean Renewable Energy Forum 2014. Ehecutivonan di Aruba ta forma parti di e programa di oradornan pa trece dilanti e modelo cu Aruba ehecutando pa yega na un nivel total di sostenibilidad. Proximo siman Minister Ing. De Meza ta sali relata e ultimo desaroyonan di nos isla y na mesun momento, pone luz riba e temanan y programa di 'Green Aruba: Where Europe Meets The Americas.'

Conoci como CREF, e evento aki aña pasa a tuma luga riba nos isla hunto cu e conferencia di Green Aruba. E biaha aki tin e ciudad Mericano di Miami como sede y Aruba, ta entre un grupo chikito di islanan cu ta participa den e espacio di 'Country Roadshow' pa demostra e avancenan haci te na e momento aki, como tambe presenta e plannan cu tin poni su dilanti. CREF ta trece lidernan regional hunto cu companianan mundial di tecnologia y inversion den un ambiente completamente interactivo y innovador.

E programa di CREF ta describi Aruba di e siguiente manera: "Hopi biaha ilustra den e region, Aruba a move den ultimo añanan di un manera agresivo pa adapta su matrix di energia y pa promove solucionnan avansa den suministro. Un parke di molina, un WTE y un 3.6 instalacion solar na aeropuerto, tur ta den ehecucion. Mientras tanto WEB Aruba N.V. ta lidera e region den termino di tecnologianan pa almacenamento di energia. Asina mes, tanto den e banda di suministro como esun di demanda, e caminda pa yega na un energia sostenibel tin su retonan. Den un sesion hopi interactivo, lidernan di industria di enegia na Aruba ta bay delinea e plan di trabou cambio, analisis di retonan, definicion di criteria di exito y indica kico ta na caminda." E sesion y lidernan cu e programa ta referi na dje ta director di Elmar N.V. Robert Henriquez, director di WEB Aruba N.V. Oslin Boekhoudt y director di Utilities Aruba N.V., Franklin Hoevertsz.

Minister Ing. De Meza ta bay forma parti di e asina yama 'Ministerial Panel' caminda hunto cu otro Ministernan di islanan Caribense, ta bay comparti e vision di Aruba cu resto di Caribe. Compara cu CREF, Green Aruba tin un trayectoria mas cortico, sin embargo a sa di haci un impacto den e region y "Esey ta algo di aplaudi. Nos ta wak con aña pasa Green Aruba tabatin un toke regional ora cu a uni cu CREF," asina consehero di Gabinete Mike Eman II y Director di Comision Organisado di Green Aruba, Richard Arends, a indica.







Exitoso campaña di "Back to School" na Samsom Bookstore

E campaña di "Back to School" na Samsom Bookstore e aña aki tabata un exito atrobe, mirando e tantisimo muchanan di scol cu a bin pa cumpra nan articulonan di scol akinan.

Tabata tin mas di 3000 coupon pa e campaña cu e cliente por a haya cu cada compra ariba Afl. 25,= y tambe descuentonan durante e temporada ey.

E tres ganadonan ta: Prome premio cu ta un Mini Ipad a bay pa Sarah Chatram; e di dos premio, un Canon printer a bay pa Ceylan Theysen mientras cu e di tres premio, Computer desk a bay pa Marilyn Winterdal. Pabien na tur ganado.





Kyan Nooijen, e participante mas hoben di Kids Bike Jams a ricibi su regalo di Aruba Bank NV

RECIENTEMENTE a tuma luga e ultimo evento di Kids Bike Jams. Kids Bike Jams ta un campeonato di ciclismo di mountain bike cu ta un espacio exclusivo, dibertido y sigur pa muchanan di 6 pa 14 aña. Kids Bike Jams ta pa promove ciclismo di mountain bike bou di e grupo di e edad aki, probechando di e gran acogida y popularidad di e deporte actualmente. Aruba Bank tambe a sostene e actividadnan di Kids Bike Jams.

Durante e periodo di Mei pa September 90 mucha a participa na un of mas sesion di Kids Bike Jams. E participante mas hoben cu tabata presenta na tur e eventonan ta e mucha homber Kyan Nooijen. Kyan hunto cu su ruman mas grandi tabata bini tur evento pa disfruta di e momento pa core nan bicicleta. Den e categoria di edad 6-7 aña, Kyan a core bon. Kyan a acumula suficiente punto pa e por a posicion na di dos luga di e campeonato. Kyan a gana su medaya di plata.





Tabata tin mas sorpresa na caminda. Kyan y su mayornan a wordo sorprendi na momento cu a anuncia cu Kyan ta gana un regalo special di Aruba Bank como e participante di mas hoben. Pa e ocasion aki Kyan y su mayornan, hunto cu e coordinador di Kids Bike Jams tabata presente na Aruba Bank Camacuri pa ricibi for di e representante di Aruba Bank e cuenta di spaar ABC. Kyan, su mayornan y e coordinador di Kids Bike Jams ta hopi agradecido na Aruba Bank pa e gesto aki.

Cu un sonrisa grandi riba su cara, Kyan a ricibi e regalo y ta sigui practica cu su grupo di Tri-Bike Kids Team pa e por participa na e siguiente temporada.

Proyecto Comunitario di La Cabana a duna un man na educacion riba Dia Mundial di Turismo 2014

LA Cabana Beach Resort & Casino a yuda organisa un celebracion di Dia Mundial di Turismo 2014 na Hilario Angela College na San Nicolas, cual ta un scol basico cu ta forma parti di nos sistema di scolnan publico. E scol a caba di ricibi un facelift sumamente necesario di e resort, y su murayanan cu nan verf fresco y tereno bunita drecha a ricibi e Minister di Educacion, Miembronan di e Hunta di Directiva di La Cabana y prensa local pa un programa educacional diverso. Den transcurso di e ultimo añanan aki, La Cabana Beach Resort & Casino a adopta e scol, asumiendo e responsabilidad pa su mantencion y cuido. E trabou a wordo haci pa e departamento di ingenieria y e boluntarionan di e resort su Eagle Team, cu materialnan y recursonan for di companianan local manera Arince Interiors, AMC Unicon, Manuel Villeros General Contractor, Sherwin Williams verf y mas. Un di e maestronan, Patricia Cijntje, originalmente a aserca e resort pa pidi nan ayudo cu un proyecto di klas. Ora cu nan a puntr'e tocante e situacion di e scol, el a comparti su preocupacionnan pa loke ta e facilidad su estado deplorable di mantencion y cuido. La Cabana Beach Resort & Casino a scucha y, siguiendo un evaluacion extensivo encabesa pa ingenieronan Stanley de Cuba, Nicolaas Gei y Errol Tromp, nan a dicidi cu en berdad, tabatin hopi trabou rekeri, y miho cu tur cos, e no tabata nada cu nan no lo por a haci.

Den colaboracion cu varios compania y asociado arma cu verf, cuashi y basora, e resort a encarga su mes cu e mehoracion nan fisico di e scol, determina pa drecha e situacion.

Aki por mira e ceremonia di Dia Mundial di Turismo na e gimnasio refresca di Hilario Angela, cu presencia di studiantenan y maestronan. Siguiendo e cantamento di e himno nacional, e Minister di Education y Studiante di Bida Largo Michelle Hooyboer-Winklaar a urgi e studiantenan pa mantene nan scol den un bon estado di cuido, y el a desea nan un aña academico exitoso, den un ambiente briyante y positivo. Tambe el a elogia e resort pa e hecho cu nan a adopta e scol den e spirito di yuda nos comunidad, cual ta e tema di e Dia Mundial di Turismo pa e aña aki. Director di scol Connie Aventurin-Connor a expresa e gratitud di e scol y a premia e sponsornan cu certificadonan di aprecio pa gradici nan pa nan interes y gesto.









Despues di un programa cortico guia pa Ena Vrolijk di e resort, cu contribucionnan di ehecutivonan di e resort Pierre Kock y Aichel Lynch, e muchanan a disfruta di hotdogs, Dino Jump di Disney Recreations, pintamento di cara, blaas, un payaso, popcorn y coi bebe.

Hilario Angela College na San Nicolas ta situa den un bario cu menos recurso, y ta luchando pa mantene educacion y cuido di alta calidad pa e studiantenan, apesar di reduccion nan den presupuesto y dificultadnan economico. No por ni calcula e contribucion di La Cabana Beach Resort & Casino, e director di scol Aventurin-Connor a bisa. Palabranan di gratitud sincero ta bai na e siguiente companianan pa nan colaboracion, yudando e scol logra un miho estado pa e aña escolar di 2014-2015: UNICON, Ronald in het Veld; Manuel Villeros Contractor, Manuel Villeros; Sherwin Williams, Ernst Mohamed; ARINCE, Fabio Kelly. Cornelia Aventurin-Connor, Tricia Cijntje, Nicolaas Gei, Errol Tromp, e ekipo di Maintenance y hefe chief Stanley de Cuba. Pierre Kock, Director di F&B. E Eagle Team, dedica na e tema di Turismo y Desaroyo Comunitario, cu presidente Aichel Lynch. Entretenimento di Disney Recreations. E ekipo di F&B cu e stagiairenan di EPI for di e sector di Hospitalidad y Turismo. Gerente General Joe Najjar.

Aplicacion pa Landsexamen VWO / HAVO / MAVO 2015

Aplicacion pa landsexamen 2015 ta tuma luga den e periodo di 1 september pa 30 september 2014

E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba www.ea.aw (bou letter L di landsexamen). Download e formulario pa aplica y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion.



Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2014 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Na landsexamen mavo/havo/vwo 2015 por participa esnan:
1. a. cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 october 2014), yena completo y na e instancia concerni.
b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.
c. cu entrante 1 april 2015 tin e edad di:
• 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;
• 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
• 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo
2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo.

Entrante aña escolar 2014-2015 e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di havo ta wordo examina segun un programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di havo lo haci examen segun e programa di examen nobo.
Candidatonan cu, te aña escolar 2013-2014, a haci examen di e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di havo segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2014-2015 un ultimo oportunidad pa haci examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di havo segun e programa di examen bieu.
Entrante aña escolar 2015-2016 no tin examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di havo segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di havo segun e programa di examen nobo.

Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw.

Un pueblo den sufrimento y dolor ta cla pa subi caya y demostra su disgusto diaranson awor

UN gran parti di comunidad ta pasando na e momento aki den un situacion sumamente penoso, caminda den varios hogar ya ta reina pobreza y sufrimento bao di nos hendenan. Un sufrimento causa pa hopi motibo incluyendo ahuste nan imponi riba pueblo durante e ultimo temporada, e.o. aumento di prima di AZV y AOV, aumento di inkomstenbelasting door di elimina inflatiecorrectie, aumento di grondbelasting, aumento di tarifa di bus, costo di bida a subi, cortamento di subsidio den fundacionnan social (nos grandi nan, nos hendenan special, adictonan), kitamento di contractantnan for di trabao y no por perde di bista e lista cu e resultado di rapport C.F.T. cu tin di ser ehecuta den e lunanan venidero.

Medida inhusto
Sinembargo di tur e ahuste nan aki, esun di mas dramatico y inhusto ta e aumento di prijs di coriente entrante 1 di october venidero, caminda den un forma inhumano e pueblo lo haya un aumento di 15% y esnan cu lomba hancho ta haya un reduccion di 4% di prijs di coriente.

Actualmente tin miles di hogar na Aruba ta bibando den scuridad debi cu nan coriente a ser corta, ya cu nan no tin suficiente recurso pa paga nan recibonan. E pregunta ta awor, kico lo para di tur e otronan di menos recurso den comunidad cu lo ser confronta cu e aumento drastico di nan prijs di coriente na october proximo? Nan tambe lo bay cay den e legion grandi di esnan cu nan coriente ya a wordo corta? Y pa no papia mes di e efecto negativo di aumento di prijs di coriente riba prijs di tur comestibel, producto y servicio den comunidad!

Motibonan di aumento
Ta pesey Comision Accion Nacional (CAN) a ser lanta recientemente, caminda varios grupo y persona den comunidad a uni forsa pa pone un paro na e aumento di prijs di coriente entrante october proximo. Un aumento cu te cu ainda no ta completamente bon conoci e motibo real di esaki. Ta ser papia cu a aloca aun mas empleado, a sponsor miyones di florin den proyectonan green, y conferencianan green y no por splica na un forma transparente na unda e miyones di florin di dividendo di e companianan aki a ser aloca. Pueblo ta di opinion cu e forma di maneha aki ta completamente robes y awor husto no por bay paga pa pecador. Hecho ta keda cu e pueblo consumidor no tin arte ni parte den tur e derochamento di fondonan di e companianan di utilidad aki.

Manifestacion masal
Comision Accion Nacional ta haya e aumento di prijs di coriente algo insolito, inaceptabel y cu pueblo siguramente lo no por carga.
Ta pesey Comision Accion Nacional ta organisa un manifestacion masal y pacifico diaranson awor 1 di october cuminsando pa 4'or na Juliana Plein, caminda CAN hunto cu e manifestantenan lo bay direccion Bestuurskantoor y pa exigi gobierno pa revoca e medida descabeya y inhusto aki inmediatamente. CAN ta conta cu presencia di miles di hende homber y muhenan balente sin distincion y di tur color politico na Aruba y p'asina haci e manifestacion aki uno historico. Nos forsa ta den union, uni nos ta logra cosnan grandi.

Finalmente ta pueblo mes lo mester salba su mes!

Embahador di Reino Hulandes nobo pa Haiti y Republica Dominicana ta introduci su mes na Gabinete Mike Eman II







DIABIERNA mainta Vice-Prome Minister di Aruba, Ing. Mike de Meza a ricibi bishita di e Embahador Hulandes pa Haiti y Republica Dominicana, Sra. Marijke A. van Drunen. Compaña pa Director Edwin Abath y consehero Johannes Vervloed di Departamento di Relacionnan Exterior, e diplomatico a reuni na sala di Conseho di Minister di Gobierno di Aruba. Hunto cu Vice-Premier de Meza, tambe tabata Minister Benny Sevinger y Minister Otmar Oduber, ademas di consehero mr. Richard Arends.

Durante e bishita di introduccion aki, a trata diferente topico, entre cual e Embahador Hulandes nobo pa Hispaniola, manera cu e dos paisnan ta conoci, a ofrece su sosten pa e esfuersonan cu Gobierno di Aruba ta realisando den creacion di un Hub economico entre Europa y Latinoamerica. Sra. van Drunen a asumi e posicion reemplasando embahador Rita. D. Rahman.

Gabinete Mike Eman ta honra cu e bishita di Embahador Marijke van Drunen, ta desea e y su ekipo hopi exito y ta spera di por estrecha e lasonan existente y amplia e cooperacion. Riba potret por mira un imagen capta diabierna mainta durante e encuentro na edificio Cocolishi.

